Model: M-DT1DR/M-DT2DR/ELECOM01

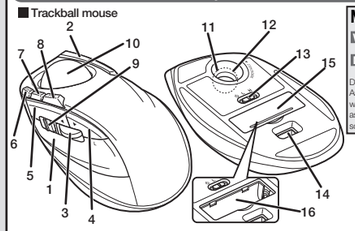
ENGLISH

Manual

Wireless Trackball Mouse

Name and function of each part

■ Trackball mouse



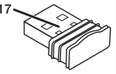
MouseAssistant

Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html

Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html

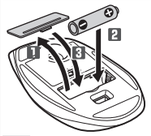
Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment and high-speed scrolling functions.

■ Receiver unit



1 Left button
2 Right button
3 Tilt wheel/ pointer speed indicator light
4 "Back" button
You can perform the "Back" operation in a web browser.
5 "Forward" button
You can perform the "Forward" operation in a web browser.
6, Function buttons
7, A function can be assigned
8 to each button. No function is assigned at the time of purchase. Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment function.
9 Pointer speed selector
Sliding the selector left and right switches the resolution (pointer speed) between LOW and HIGH.
The current resolution will be indicated by the blinking pointer speed indicator light.
Blinks once: 750 dpi
Blinks twice: 1500 dpi
750 1500
Blue indicator Red indicator
10 Trackball
11 Ball removal hole
Remove the ball for cleaning
12 Optical sensor (under the ball)
13 Operation mode switch
⏻ (Power off)
L (Low Power Mode)
H (High Speed Mode)
14 Receiver unit storage
15 Battery cover
16 Battery compartment
17 USB connector (male)

1 Installing a battery

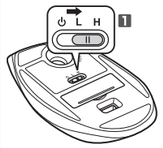


1 Remove the battery cover.
2 Insert a battery.

Insert the battery making sure the positive ⊕ and negative ⊖ polarity is correct.

3 Attach the battery cover back in its original position.

2 Turning on the trackball



1 Slide the operation mode selection switch to H (High Speed Mode) or L (Low Power Mode).

When using the High Speed Mode, the tracking performance of faster ball movement becomes better but the battery life gets shorter.

The light behind the tilt wheel illuminates in red for a few seconds.
* When the remaining battery capacity is low, it blinks in red for a few seconds.

3 Connecting to a PC

1 Start the PC.
2 Insert the USB connector of the product into a USB port on the PC.

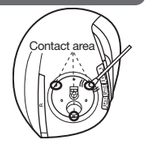
- Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
- If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
- Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Cleaning the trackball

1 Push out the ball from behind with your finger or a pen.
2 Remove dust off the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.

Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.



Specifications

Resolution	750/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK modulation
Radio wave outreach	approx. 10 m on non-magnetic surfaces (wooden desks, etc.), approx. 3 m on magnetic surfaces (steel desks, etc.) * These values are based on our tests and are not for guaranteed performance.
Dimensions (W x D x H)	Trackball mouse: approx. 95 × 125 × 48 mm Receiver unit: approx. 14 × 19 × 5 mm
Operating temperature/ humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/ humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)
Batteries	AA alkaline dry battery, AA manganese dry battery or AA nickel-metal hydride rechargeable battery
Continuous operating time *	Low Power Mode：approx. 125 hours High Speed Mode：approx. 76 hours
Continuous standby time *	Low Power Mode/High Speed Mode：approx. 694 days
Estimated battery life *	Low Power Mode：approx. 273 days High Speed Mode：approx. 176days
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.) * Compatibility information was retrieved during operation confirmation in our verification environment. There is no guarantee of complete compatibility with all devices, OS versions, and applications.

* When computer is used for 8 hours a day, with 5% of that time spent operating mouse using alkaline batteries.

Modell: M-DT1DR/M-DT2DR/ELECOM01

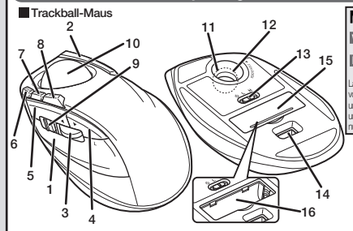
DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Kabellose Trackball-Maus

Name und Funktion des jeweiligen Teils

■ Trackball-Maus



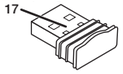
MouseAssistant

Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html

Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html

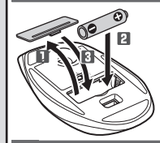
Laden Sie „ELECOM Mouse Assistant" von der ELECOM-Webseite herunter, um die Funktionen für Tastenzuordnung und Hochgeschwindigkeits-Scrolling zu nutzen.

■ Empfängereinheit



1 Linke Taste
2 Rechte Taste
3 Scrollrad/Kontrollleuchte für die Geschwindigkeit des Mauszeigers
4 „Zurück"-Schalter
Die „Zurück" Operation kann in einem Webbrowser ausgeführt werden.
5 „Vorwärts"-Schalter
Die „Weiter" Operation kann in einem Webbrowser ausgeführt werden.
6, Funktionsknöpfe
7, Der jeweiligen Taste kann eine
8 Funktion zugewiesen werden. Zum Zeitpunkt des Kaufs ist keine Funktion zugewiesen. Laden Sie „ELECOM Mouse Assistant" von der ELECOM-Webseite herunter, um die Funktionen für Tastenzuordnung zu nutzen.
9 Schalter zur Einstellung derr Geschwindigkeit
Zeigergeschwindigkeit
Wenn dieser Schalter nach rechts oder nach links bewegt wird, dann wird die Auflösung (Zeigergeschwindigkeit) zwischen NIEDRIG und HOCH umgeschaltet.
Die derzeitige Auflösung wird durch ein blinkendes Signal der Meldeleuchte angezeigt.
Blinkt ein Mal: 750 dpi
Blinkt zwei Mal: 1500 dpi
750 1500
Blaue Anzeige Rote Anzeige
10 Trackball
11 Loch zur Entfernung des Balls
Entfernen Sie den Ball zum Reinigen
12 Optischer Sensor (unter dem Ball)
13 Ein-/Ausschalteknopf
⏻ (Ausgeschaltet)
L (Niedrigenergiemodus)
H (Modus mit hoher Geschwindigkeit)
14 Ort für Empfängereinheit
15 Batterieabdeckung
16 Batteriefach
17 USB-Verbindung (Stecker)

1 Installierung einer Batterie



1 Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
2 Fügen Sie die Batterie ein.

Stellen Sie beim Einfügen der Batterie sicher, dass sich der Plus- ⊕ und Minus- ⊖ Pol am richtigen Ort befindet.

3 Legen Sie die Batterieabdeckung zurück.

2 Rollen des Trackballs

1 Stellen Sie die Geschwindigkeitseinstellung auf H (hohe Geschwindigkeit) oder L (niedrige Geschwindigkeit) ein.

Wenn Sie die Hochgeschwindigkeitsfunktion nutzen, bewegt sich der Ball schneller, doch die Batterielaufzeit wird kürzer.

Das Lämpchen hinter dem Rad leuchtet einige Sekunden lang rot auf.
* Wenn wenig Akkuladung übrig ist, dann wird das Lämpchen einige Sekunden rot aufblinken.

3 Verbindung mit dem PC

1 Schalten Sie den Computer ein
2 Stecken Sie den USB-Anschluss des Produkts in einen USB-Port des PCs.

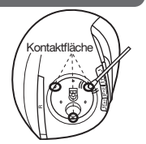
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Orientierung und der Verbindungsort korrekt ist.
- Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.
- Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.

3 Der Treiber wird automatisch installiert und Sie werden den Trackball benutzen können.

Reinigung des Trackballs

1 Drücken Sie den Ball von hinten mit dem Finger oder einem Stift heraus.
2 Mit einem Wattestäbchen entfernen Sie den Staub von den Stellen, an denen die drei roten Stützkugeln den Trackball berühren.

Stellen Sie sicher, dass Sie den optischen Sensor beim Reinigen der Oberfläche nicht beschädigen.



Technische Daten

Auflösung	750/1500 dpi (einstellbar)
Interface	USB
Funkfrequenz	2,4 GHz Band
Radiowellen-Methode	GFSK-Modulierung
Reichweite der Radiowellen	etwa 10 m auf nichtmagnetischen Oberflächen (Tische aus Holz usw.), etwa 3 m auf magnetischen Oberflächen (Stahltischen usw.) * Diese Werte basieren auf unseren Tests und stehen nicht für eine garantierte Leistung.
Größe (B x L x H)	Trackball-Maus: etwa 95 x 125 x 48 mm Empfängereinheit: etwa 14 x 19 x 5 mm
Betriebstemperatur/ -feuchtigkeit	5°C bis 40°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)
Lagertemperatur/ -feuchtigkeit	-10°C bis 60°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)
Batterien	AA-Alkalibatterie, AA-Manganbatterie oder AA-Nickel-Metallhydrid-Akku (aufladbare Batterie)
Dauerbetriebszeit *	Niedrigenergiemodus: etwa 125 Stunden Hoher Geschwindigkeitsmodus: etwa 76 Stunden
Dauer der Standby-Zeit *	Niedrigenergiemodus/hoher Geschwindigkeitsmodus: etwa 694 Tage
Geschätzte Batterielebensdauer *	Niedrigenergiemodus: etwa 273 Stunden Hoher Geschwindigkeitsmodus: etwa 176 Stunden
Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Es kann erforderlich sein, das Betriebssystem zu aktualisieren oder ein Service Pack zu installieren.) * Informationen zur Kompatibilität wurden während der Bestätigung des Vorgangs in unserer Überprüfungsumgebung abgerufen. Es gibt keine Garantie für die vollständige Kompatibilität mit allen Geräten, Betriebssystemversionen und Anwendungen.

* Wenn der Computer 8 Stunden pro Tag benutzt wird und etwa 5 % dieser Zeit mit der Nutzung der Maus und somit der Alkalibatterien verbracht werden.

Modèle: M-DT1DR/M-DT2DR/ELECOM01

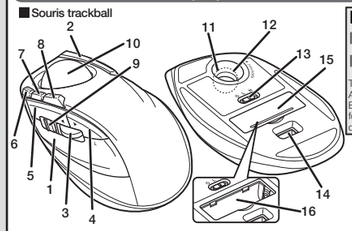
FRANÇAIS

Manuel

Souris sans fil Trackball

Nom et fonction de chaque pièce

■ Souris trackball



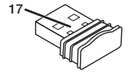
MouseAssistant

Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html

Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html

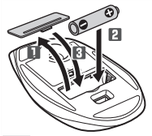
Téléchargez "ELECOM Mouse Assistant" depuis le site web de ELECOM afin d'utiliser ses fonctions d'attribution et de défilement à haute vitesse.

■ Appareil récepteur



1 Bouton gauche
2 Bouton droit
3 Boule directionnelle/voyant lumineux de la vitesse du pointeur
4 Bouton "Retour"
Vous pouvez réaliser l'opération de "Retour" sur un navigateur web.
5 Bouton "Avancer"
Vous pouvez réaliser l'opération "Avancer" sur un navigateur web.
6, Boutons de fonction
7, Une fonction peut être
8 attribuée à chaque touche. Aucune fonction n'est attribuée au moment de l'achat. Téléchargez "ELECOM Mouse Assistant" depuis le site web de ELECOM pour utiliser sa fonction d'attribution de touches.
9 Sélecteur de la vitesse du pointeur
Faire glisser le sélecteur de la gauche vers la droite change la résolution (vitesse du pointeur) entre BASSE et HAUTE.
La résolution en cours sera indiquée par le clignotement du voyant lumineux du pointeur.
Clignote une fois: 750 ppp (points par pouce)
Clignote deux fois: 1500 ppp
750 1500
Voyant bleu Voyant rouge
10 Trackball
11 Trou de retrait de la boule
Enlever la boule pour nettoyage
12 Capteur optique (en-dessous de la boule)
13 Changement de mode d'exploitation
⏻ (Arrêt)
L (Mode Veille)
H (Mode Haute Vitesse)
14 Stockage de l'appareil récepteur
15 Couvercle de la batterie
16 Compartiment de la batterie
17 Connecteur USB (mâle)

1 Installer une batterie

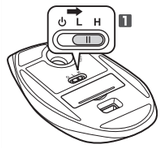


1 Enlevez le couvercle de la batterie.
2 Insérez une batterie.

Insérez la batterie en vous assurant que les polarités positive ⊕ et celle négative ⊖ sont bonnes.

3 Remettez le couvercle de la batterie en place.

2 Activer le trackball



1 Glissez le changement de sélection de mode d'exploitation à H (Mode Haute Vitesse) ou L (Mode Veille).

Lorsque vous utilisez le Mode Haute Vitesse, le suivi des performances des mouvements plus rapides de la boule s'améliore mais épuise rapidement l'autonomie de la batterie.

Le voyant derrière la boule directionnelle s'illumine en rouge pendant quelques secondes.
* Quand la capacité restante de la batterie est faible, elle clignote en rouge pendant quelques secondes.

3 Connexion à un PC

1 Démarrez le PC.
2 Insérez le connecteur USB du produit dans un port USB du PC.

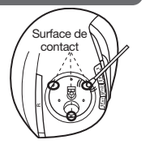
- Assurez-vous d'avoir suffisamment vérifié l'orientation du connecteur et l'emplacement de l'insertion.
- Si vous notez une forte résistance pendant la connexion du connecteur USB, vérifiez si la forme et l'orientation du connecteur sont bonnes. L'usage d'une force excessive peut endommager le connecteur et causer des lésions.
- N'entrez pas en contact direct avec la surface du terminal du connecteur USB.

3 Le pilote sera installé automatiquement, et vous pourrez dès lors utiliser le trackball.

Nettoyage du trackball

1 Poussez la boule vers l'extérieur depuis l'arrière avec votre doigt ou un stylo.
2 Ôtez la poussière des surfaces où les trois roulements rouges entrent en contact avec le trackball en utilisant un tampon de coton.

Veillez à ne pas endommager le capteur optique lorsque vous nettoyez la surface.



Spécifications

Résolution	750/1500 ppp (commutables)
Interface	USB
Fréquence radio	Bande 2,4 GHz
Méthode par onde radio	Modulation GFSK
Diffusion par onde radio	Environ 10 m sur des surfaces non magnétiques (terrasses en bois, etc.), environ 3 m sur des surfaces magnétiques (pupitres en acier, etc.) * Ces valeurs sont basées sur nos tests et ne sont pas pour la performance garantie.
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	Souris trackball : environ 95 x 125 x 48 mm Appareil récepteur : environ 14 x 19 x 5 mm
Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C / 90% RH ou moins (sans condensation)
Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C / 90% RH ou moins (sans condensation)
Batteries	Batterie sèche alcaline AA, batterie sèche au manganèse AA ou batterie rechargeable AA au nickel-hydrure de métal
Temps de fonctionnement continu *	Mode Veille : environ 125 heures Mode Haute Vitesse : environ 76 heures
Temps de veille continu *	Mode Veille / Mode Haute Vitesse : environ 694 jours
Autonomie estimée de la batterie *	Mode Veille : environ 273 jours Mode Haute Vitesse : environ 176 jours
Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (La mise à jour du système d'exploitation ou l'installation d'un service pack peut être nécessaire.) * Les informations de compatibilité ont été récupérées lors de la confirmation de l'opération dans notre environnement de vérification. Il n'y a aucune garantie de compatibilité complète avec tous les appareils, versions de système d'exploitation et applications.

* Quand l'ordinateur est utilisé pendant 8 heures par jour, avec 5% de temps passé à utiliser la souris avec des batteries alcalines.

Modelo: M-DT1DR/M-DT2DR/ELECOM01

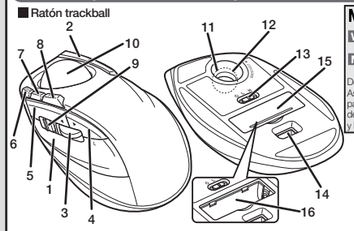
ESPAÑOL

Manual

Ratón inalámbrico Trackball

Nombres y funciones de cada parte

■ Ratón trackball



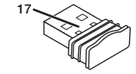
MouseAssistant

Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html

Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html

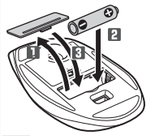
Descargue "ELECOM Mouse Assistant" desde la página web para usar las funciones de desplazamiento de alta velocidad y la asignación de botón.

■ Receptor



1 Botón izquierdo
2 Botón derecho
3 Rueda de inclinación/luz indicadora de velocidad del puntero
4 Botón "Retroceso"
Puede realizar la operación 'Retroceso' en un buscador web.
5 Botón "Avanzar"
Puede realizar la operación "Avanzar" en un buscador web.
6, Botón de función
7, Se puede asignar una
8 función a cada botón. No se asigna ninguna función en el momento de la compra. Descargue "ELECOM Mouse Assistant" desde la página web de ELECOM para utilizar su función de asignación de botón.
9 Selector de velocidad del puntero
Si desliza el selector hacia la izquierda y la derecha se cambia la resolución (velocidad del puntero) entre BAJO Y ALTO.
La resolución actual se indicará mediante el parpadeo de luz indicadora del puntero.
Parpadea una vez: 750 dpi
Parpadea dos veces: 1500 dpi
750 1500
Indicador azul Indicador rojo
10 Trackball
11 Orifico de retirada de la bola
Extraiga la bola para su limpieza
12 Sensor óptico (bajo la bola)
13 Interruptor del modo de funcionamiento
⏻ (Apagado)
L (Modo de ahorro de energía)
H (Modo de alta velocidad)
14 Almacenamiento del receptor
15 Tapa de las pilas
16 Compartimento de las pilas
17 Conector USB (macho)

1 Instalación de la pila

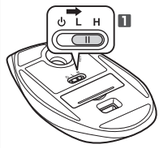


1 Extraiga la tapa de la pila.
2 Introduzca la pila.

Introduzca la pila comprobando que la polaridad positiva ⊕ y negativa ⊖ es la correcta.

3 Coloque de nuevo la tapa de la pila en su posición original.

2 Encender el trackball



1 Deslice el interruptor de selección de modo de funcionamiento a H (Modo de alta velocidad) o L (Modo de ahorro de energía).

Cuando utilice el Modo de alta velocidad, el rendimiento de rastreo del movimiento de la bola mejora pero la pila se agotan también más rápido.

La luz que se encuentra detrás de la rueda se ilumina en rojo durante algunos segundos.
* Cuando la pila se esté agotando, parpadea en rojo durante algunos segundos.

3 Conexión a un PC

1 Encienda el PC.
2 Introduzca el conector USB del producto en un puerto USB del PC.

- No olvide comprobar la orientación del conector y la ubicación de inserción.
- Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta. Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.
- No toque directamente la zona del terminal del conector USB.

3 La unidad se instalará automáticamente, y podrá usar el trackball.

Limpieza del trackball

1 Saque la bola de la parte posterior con la ayuda de su dedo o un bolígrafo.
2 Limpie el polvo de las zonas donde las tres bolas de soporte rojo hacen contacto con el trackball con un bastoncillo de algodón.

Tenga cuidado de no dañar el sensor óptico cuando limpie la zona.

Especificaciones

Resolución	750/1500 dpi (conmutable)
Interfaz	USB
Frecuencia de radio	Banda de 2.4 GHz
Método de onda de radio	Modulación GFSK
Alcance de onda de radio	aprox. 10 m en superficies no magnéticas (escritorios de madera, etc.), aprox. 3 m en superficies magnéticas (escritorios metálicos, etc.) * Estos valores se basan en las nuestras pruebas y no representan un rendimiento garantizado.
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	Ratón trackball: aprox. 95 x 125 x 48 mm Receptor: aprox. 14 x 19 x 5 mm
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/90%RH o menos (sin condensación)
Humedad/temperatura de almacenamiento	-10°C a 60°C/90%RH o menos (sin condensación)
Pilas	Pila seca alcalina AA, pila seca de manganeso AA o pila recargable de níquel-hidruro metálico AA
Tiempo de funcionamiento continuo *	Modo de ahorro de energía: aprox. 125 horas Modo de alta velocidad: aprox. 76 horas
Tiempo en espera continuo *	Modo de ahorro de energía/ Modo de alta velocidad: aprox. 694 días
Duración estimada de la pila *	Modo de ahorro de energía: aprox. 273 días Modo de alta velocidad: aprox. 176 días
Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Puede ser necesario actualizar el sistema operativo o instalar un service pack). * Se ha recuperado la información de compatibilidad durante la confirmación de funcionamiento en nuestro entorno de verificación. No se garantiza la completa compatibilidad con todos los dispositivos, versiones del sistema operativo y aplicaciones.

* Cuando se utiliza el ordenador durante 8 horas al día, con un 5% de ese tiempo gastado usando el ratón con pilas alcalinas.

Modello: M-DT1DR/M-DT2DR/ELECOM01

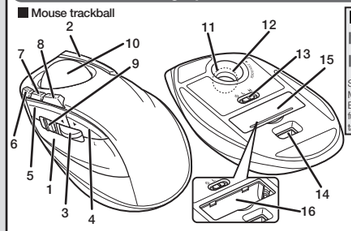
ITALIANO

Manuale

Mouse Wireless con Trackball

Nome e funzione di ogni parte

■ Mouse trackball



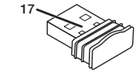
MouseAssistant

Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html

Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html

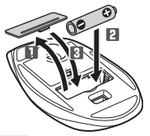
Scaricare il software "ELECOM Mouse Assistant" dal sito ELECOM per utilizzare le funzioni di assegnamento dei tasti e di scorrimento rapido.

■ Unità ricevente



1 Tasto Sinistro
2 Tasto Destro
3 Scroller inclinabile/Indicatore luminoso del cursore
4 Tasto "Indietro"
Si può tornare "Indietro" in una pagina del browser.
5 Tasto "Avanti"
Si può andare "Avanti" in una pagina del browser.
6, Tasti Funzione
7, Può essere assegnata una
8 funzione a ciascun tasto. Nessuna funzione assegnata al momento dell'acquisto. Scaricare "ELECOM Mouse Assistant" dal sito ELECOM per utilizzare la funzione di assegnamento dei tasti.
9 Selezionatore della velocità del cursore
Spostando a destra e a sinistra il selezionatore, si cambia la risoluzione (velocità del cursore) da BASSA a ALTA.
La risoluzione attuale sarà indicata dall'indicatore luminoso lampeggiante della velocità del cursore.
Lampeggia una volta: 750 dpi
Lampeggia 2 volte: 1500 dpi
750 1500
Indicatore blu Indicatore rosso
10 Trackball
11 Foro di rimozione della sfera
Rimuovere la sfera per la pulizia
12 Sensore ottico (sotto la sfera)
13 Cambio Modalità di Funzionamento
⏻ (Spegnimento)
L (Modalità di basso consumo)
H (Modalità Alta Velocità)
14 Vano per ricevitore
15 Coperchio del vano batteria
16 Vano batteria
17 Connettore USB (maschio)

1 Come Installare la batteria



1 Rimuovere il coperchio del vano batteria.
2 Inserire una batteria.

Inserire la batteria assicurandosi che la polarità positiva ⊕ e quella negativa ⊖ siano corrette.

3 Rimettere il coperchio del vano batteria.

2 Accendere il trackball mouse

1 Spostare l'interruttore di selezione della modalità di funzionamento su HI (Modalità Alta Velocità) o L (Modalità Basso Consumo).

Quando si utilizza la modalità alta velocità, le prestazioni di rilevamento del movimento più veloce della sfera diventano migliori, ma la durata della batteria si accorcia.

La spia dietro allo scroller diventa rossa per alcuni secondi.
* Quando la batteria è scarica, questa spia lampeggia di rosso per alcuni secondi.

3 Collegamento al PC

1 Avviare il PC.
2 Inserire il connettore USB del prodotto a una porta USB sul PC.

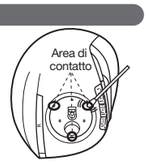
- Assicurarsi di controllare adeguatamente l'orientamento del connettore e il punto di inserimento.
- Se si avverte una resistenza forte quando si inserisce il connettore USB, controllare che la forma e l'orientamento del connettore siano corretti. Utilizzando una forza eccessiva si potrebbe danneggiare il connettore e provocare lesioni.
- Non toccare direttamente l'area del terminale del connettore USB.

3 Il driver verrà installato automaticamente e potrete subito utilizzare il mouse con trackball.

Pulire il Trackball Mouse

1 Spingere fuori la sfera utilizzando le dita o una penna.
2 Rimuovere con un cotton fioc la polvere dalla zone in cui le tre sfere di supporto rosse entrano in contatto con il trackball.

Attenzione a non danneggiare il sensore ottico quando si pulisce l'area di contatto.



Specifiche

Risoluzione	750/1500 dpi (regolabile)
Interfaccia	USB
Frequenza Radio	Banda 2.4 GHz
Modalità Onde Radio	Modulazione GFSK
Raggio Onde Radio	Circa 10m su superfici non magnetiche (scrivanie in legno, ecc.), circa 3m su superfici magnetiche (banchi in acciaio, ecc.) * Questi valori si basano su test effettuati da Elecom e non sono una garanzia di prestazioni.
Dimensioni (L x P x H)	Mouse trackball: circa 95 × 125 × 48 mm Unità ricevente: circa 14 × 19 × 5 mm
Temperatura/umidità di funzionamento	5°C a 40°C/90%RH o meno (senza condensa)
Temperatura/livello umidità per la conservazione	-10°C a 60°C/90%RH o meno (senza condensa)
Batterie	Batterie a secco alcaline AA, batterie a secco al manganese AA o batterie ricaricabili AA al nichel-metallo idruro.
Tempo di funzionamento continuo *	Modalità Basso Consumo: circa 125 ore Modalità Alta Velocità: circa 76 ore
Durata in standby *	Modalità Basso Consumo/Modalità Alta Velocità: circa 694 giorni
Durata stimata della batteria *	Modalità Basso Consumo: circa 273 giorni Modalità Alta Velocità: circa 176 giorni
Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Può essere necessario l'aggiornamento del sistema operativo o l'installazione di un service pack.) * I dati sulla compatibilità sono stati ottenuti durante la conferma del funzionamento nel nostro ambiente di prova. Non vi è alcuna garanzia della completa compatibilità con tutti i dispositivi, le applicazioni e le versioni dei sistemi operativi.

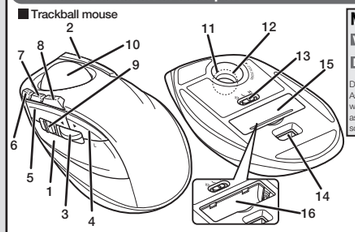
* Quando il computer viene utilizzato per 8 ore al giorno, utilizzando il mouse con batterie alcaline per il 5% di questo tempo.

Model: M-DT1DR/M-DT2DR/ELECOM01

ENGLISH **Manual** Wireless Trackball Mouse

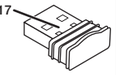
Name and function of each part

■ Trackball mouse



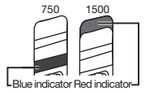
MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment and high-speed scrolling functions.

■ Receiver unit



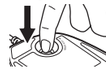
1 Left button
2 Right button
3 Tilt wheel/ pointer speed indicator light
4 "Back" button
You can perform the "Back" operation in a web browser.
5 "Forward" button
You can perform the "Forward" operation in a web browser.
6, Function buttons
7, A function can be assigned
8 to each button. No function is assigned at the time of purchase. Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment function.

9 Pointer speed selector
Sliding the selector left and right switches the resolution (pointer speed) between LOW and HIGH.
The current resolution will be indicated by the blinking pointer speed indicator light.
Blinks once: 750 dpi
Blinks twice: 1500 dpi



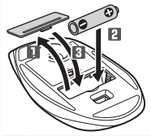
10 Trackball

11 Ball removal hole
Remove the ball for cleaning



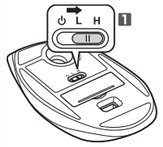
12 Optical sensor (under the ball)
13 Operation mode switch
⏻ (Power off)
L (Low Power Mode)
H (High Speed Mode)
14 Receiver unit storage
15 Battery cover
16 Battery compartment
17 USB connector (male)

1 Installing a battery



1 Remove the battery cover.
2 Insert a battery.
Insert the battery making sure the positive ⊕ and negative ⊖ polarity is correct.
3 Attach the battery cover back in its original position.

2 Turning on the trackball



1 Slide the operation mode selection switch to H (High Speed Mode) or L (Low Power Mode).
When using the High Speed Mode, the tracking performance of faster ball movement becomes better but the battery life gets shorter.
The light behind the tilt wheel illuminates in red for a few seconds.
* When the remaining battery capacity is low, it blinks in red for a few seconds.

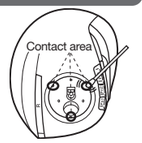
3 Connecting to a PC

1 Start the PC.
2 Insert the USB connector of the product into a USB port on the PC.
- Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
- If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
- Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Cleaning the trackball

1 Push out the ball from behind with your finger or a pen.
2 Remove dust off the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.
Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.



Specifications

Resolution	750/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK modulation
Radio wave outreach	approx. 10 m on non-magnetic surfaces (wooden desks, etc.), approx. 3 m on magnetic surfaces (steel desks, etc.) * These values are based on our tests and are not for guaranteed performance.
Dimensions (W x D x H)	Trackball mouse: approx. 95 × 125 × 48 mm Receiver unit: approx. 14 × 19 × 5 mm
Operating temperature/ humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/ humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)
Batteries	AA alkaline dry battery, AA manganese dry battery or AA nickel-metal hydride rechargeable battery
Continuous operating time *	Low Power Mode：approx. 125 hours High Speed Mode：approx. 76 hours
Continuous standby time *	Low Power Mode/High Speed Mode：approx. 694 days
Estimated battery life *	Low Power Mode：approx. 273 days High Speed Mode：approx. 176days
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.) * Compatibility information was retrieved during operation confirmation in our verification environment. There is no guarantee of complete compatibility with all devices, OS versions, and applications.

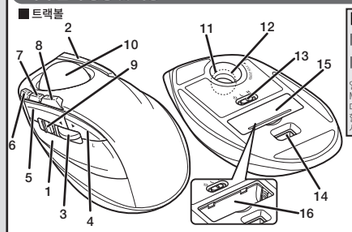
* When computer is used for 8 hours a day, with 5% of that time spent operating mouse using alkaline batteries.

모델명: M-DT1DR/M-DT2DR/ELECOM01

한국어 **취급설명서** 무선 트랙볼 마우스

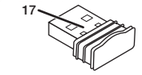
각 부분의 명칭 및 기능

■ 트랙볼



MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
엘레컴 웹사이트에서 「Elecom Mouse Assistant」를 다운로드하여 설치하면 버튼 할당이나 고속 스크롤 기능을 사용할 수 있습니다.

■ 리시버 유닛



1 좌 버튼
2 우 버튼
3 틸트휠/포인터 속도 변경 램프
4 「뒤로」버튼
Web 브라우저에서 「뒤로」 조작이 가능합니다.
5 「앞으로」버튼
Web 브라우저에서 「앞으로」 조작이 가능합니다.
6, 평크션 버튼
7, 기능 할당이 가능한
8 버튼입니다. 처음 구입 상태에서는 어떤 기능도 할당되어 있지 않습니다. 기능을 할당하려면 엘레컴 마우스 어시스턴트를 다운로드하여 설치해야 합니다.

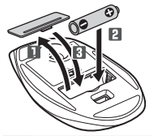
9 포인터 속도 변경 스위치
카운트 수(포인터의 이동 속도)를 LOW/HIGH 의 2단계로 전환할 수 있습니다.
카운트수를 전환하면 틸트휠 부근의 램프 점멸 횟수로 현재의 카운트수를 표시합니다.
1회 점멸 750 카운트
2회 점멸 1500 카운트

10 트랙볼

11 볼 분리 구멍
유지관리 시에 볼을 꺼냅니다.

12 광학식 센서(볼 안쪽)
13 트랙볼 사용 방법
⏻ (전원 OFF)
L (저에너지 모드)
H (하이스피드 모드)
14 리시버 유닛 수납부
15 전지 커버
16 전지 수납부
17 USB 커넥터(수컷)

1 전지 삽입



1 전지 커버를 분리합니다.
2 전지를 삽입합니다.
전지의 ⊕극과 ⊖극 방향을 올바르게 삽입하십시오.
3 전지 커버를 원래대로 부착합니다.

2 전원 켜기

1 동작 모드 선택 스위치를 H(하이스피드 모드) 또는 L(저에너지 모드) 위치에 슬라이드시킵니다.
하이스피드 모드는 볼을 빠르게 움직일 때의 감도가 높아지지만, 건전지 수명이 짧아집니다.
틸트휠 주위가 일정 시간 적색 점등합니다.
※건전지 잔량이 적을 때, 일정 시간 적색 점멸합니다.

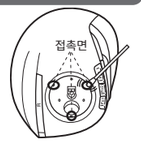
3 컴퓨터 접속

1 컴퓨터를 부팅합니다.
2 리시버 유닛을 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.
- 커넥터 방향과 삽입 방향을 정확히 확인하십시오.
- 삽입 시에 강한 저항을 느낄 때에는 커넥터의 모양과 방향이 올바른지 확인하십시오. 무리하게 삽입하면 커넥터가 파손되거나 고장날 수 있습니다.
- USB 커넥터의 단자 부분을 만지지 마십시오.

3 드라이버가 자동으로 설치되며, 트랙볼을 사용할 수 있습니다.

트랙볼의 청소 방법

1 손가락(또는 펜 등)으로 뒤쪽에서 볼을 밀어냅니다.
2 면봉 등으로 붉은 볼의 접촉면 3곳에 쌓인 먼지를 제거합니다.
광학식 센서 부근을 청소할 때에는 센서가 손상되지 않도록 주의하십시오.



기본 사양

카운트 수	750/1500 카운트 (전환 가능)
대응 인터페이스	USB
전파 주파수	2.4GHz 대
전파 방식	GFSK 방식
전파 도달 거리	비자성체 (나무판 등): 약 10m 자성체 (철판 등): 약 3m ※본사 환경에서의 테스트 결과이며 보증 값은 아닙니다 .
외형 치수 (폭 x 깊이 x 높이)	트랙볼 본체 : 약 95 × 125 × 48 mm 리시버 유닛 : 약 14 × 19 × 5 mm
동작 온도 / 습도	5°C～ 40°C / ～ 90% RH(단 , 결로가 없을 때)
보존 온도 / 습도	-10°C～ 60°C / ～ 90% RH(단 , 결로가 없을 때)
대응 전지	AA 알칼리 건전지 , AA 망간 건전지 , AA 니켈수소 2 차전지
연속 동작 시간※	저에너지 모드 : 약 125 시간 하이스피드 모드 : 약 76 시간
연속 대기 시간※	저에너지 모드 / 하이스피드 모드 : 약 694 일
예상 사용 가능 시간※	저에너지 모드 : 약 273 일 하이스피드 모드 : 약 176 일
호환 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (각 OS 의 최신 버전으로의 업데이트나 서비스팩의 설치가 필요할 수 있습니다 .) * 호환성 정보는 저희 검증 환경에서 작동 확인 시 확인된 것입니다 . 모든 장치와 OS 버전 및 애플리케이션에서 완전한 호환성이 보장되지 않습니다 .

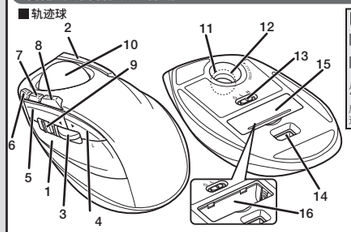
※알칼리 건전지를 사용하여 1일 8시간 컴퓨터 조작 중 5%를 마우스 조작에 할당한 경우

设备型号: M-DT1DR/M-DT2DR/ELECOM01

中文・简体 **使用说明书** 无线轨迹球鼠标

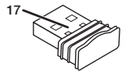
各部分的名称及其作用

■ 轨迹球



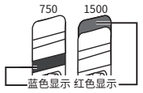
MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
从本公司官网下载并安装 "Elecom Mouse Assistant" 后，即可使用自定义按键、高速滚动功能。

■ 接收器



1 左键
2 右键
3 倾斜滚轮/指针速度切换灯
4 " 返回 " 键
可在网页浏览器上进行 " 返回 " 操作。
5 " 前进 " 键
可在网页浏览器上进行 " 前进 " 操作
6, 功能键
7, 这是可分配功能的按键。在买
8 到手的状态，没有分配任何功能。
要分配功能，需要获得 Elecom Mouse Assistant 后安装。

9 指针速度切换开关
指针速度切换开关
切换 DPI 数，用倾斜滚轮附近的指示灯的闪烁次数表示当前的 DPI 数
闪烁 1 次 750 DPI
闪烁 2 次 1500 DPI

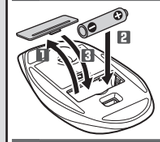


10 轨迹球

11 滚球取出孔
维护时取出球

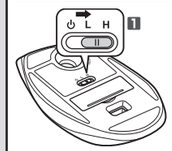
12 光学传感器（滚球内侧）
13 动作模式选择开关
⏻（电源断开）
L（低能耗模式）
H（高速模式）
14 接收器存放部
15 电池盖
16 电池存放部
17 USB连接器（公）

1 插入电池



1 拆下电池盖。
2 插入电池。
请正确插入电池正极和负极的方向。
3 装回电池盖。

2 接通电源



1 使动作模式选择开关滑到 H（高速模式）或者 L（低能耗模式）的位置。
高速模式在快速移动球时跟踪性提高，但电池寿命变短。
在倾斜滚轮的周围红灯点亮一段时间。
※电池余量较少时红色闪烁一段时间。

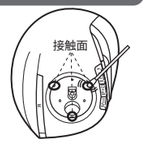
3 连接到计算机

1 启动计算机。
2 将接收器插入计算机的 USB 端口。
- 请仔细确认接头的方向和插入部位。
- 插入时如果感到强的阻力，请确认接头的形状和方向是否正确。强行插入可能导致接头破损或者人身伤害。
- 请不要触摸USB接头的端子部。

3 驱动程序将自动安装，自此即可进行使用轨迹球。

清洁轨迹球的方法

1 用手指（或者笔等）从背面顶出滚球。
2 用棉棒等清除红球的 3 处接触面上堆积的灰尘。
清洁光学传感器附近时，请不要损伤传感器。



基本规格

分辨率	750/1500 DPI（可切换）
支持接口	USB
电波频率	2.4GHz 频段
电波方式	GFSK 方式
电波传播距离	非磁性体（木桌等）：约 10 m 磁性体（铁桌等）：约 3 m ※ 这是在本公司环境下的测试值，并非保证值。
外观尺寸（宽 × 深 × 高）	轨迹球本体：约 95 × 125 × 48 mm 接收器：约 14 × 19 × 5 mm
工作温度 / 湿度	5℃～ 40℃，相对湿度最高 90%（但无结露）
存放温度 / 湿度	-10℃～ 60℃，相对湿度最高 90%（但无结露）
适用电池	5 号碱性干电池、5 号锰干电池、5 号镍氢二次电池
连续工作时间 *	低能耗模式：约 125 小时 高速模式：约 76 小时
连续待机时间 *	低能耗模式 / 高速模式：约 694 天
估计可用时间 *	低能耗模式：约 273 天 高速模式：约 176 天
兼容的操作系统	Windows® 10、Windows® 8.1、Windows® RT8.1、Windows® 7、Windows Vista®、Windows® XP、Macintosh OS X 10.10、Macintosh OS X 10.11 (有时需要升级到各操作系统的最新版本，或者安装服务包。) * 兼容性信息是在我们的验证环境中进行操作确认时获取的。本公司无法保证该产品与所有设备、操作系统版本和应用程序完全兼容。

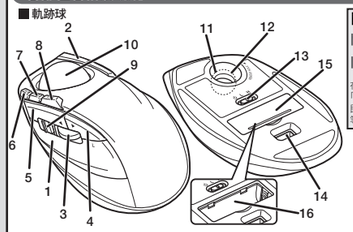
* 使用碱性干电池，一天操作计算机8小时，其中为鼠标操作分配的时间占5%时

型號: M-DT1DR/M-DT2DR/ELECOM01

中文・繁體 **使用說明書** 無線軌跡球滑鼠

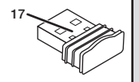
各部位名稱及功能

■ 軌跡球



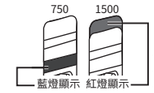
MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
在本公司網站下載並安裝「Elecom Mouse Assistant」，即可使用按鍵配置及高速捲動等功能。

■ 接收器



1 左鍵
2 右鍵
3 傾斜滚輪/游標速度變更燈
4 「上一頁」鍵
可在網頁瀏覽器操作「上一頁」。
5 「下一頁」鍵
可在網頁瀏覽器操作「下一頁」。
6, 功能鍵
7, 能夠指定功能的鍵。購買狀
8 態下，沒有指定任何功能。
要指定功能，必須獲得 Elecom Mouse Assistant，並且安裝。

9 游標速度變更鍵
可按 LOW /HIGH 2 階段切換解析度（游標的移動速度）。
若是切換 count 數，就會以傾斜滚球附近的指示燈閃爍次數，顯示現在的 DPI 數。
閃爍 1 次　750 DPI
閃爍 2 次　1500 DPI

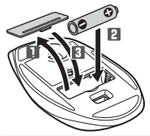


10 軌跡球

11 滚球拆卸孔
保養時取出滚球

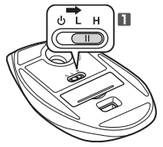
12 光學式感應器（滚球內側）
13 操作模式選擇鍵
⏻（關閉電源）
L（低耗能模式）
H（高速模式）
14 接收器收納部位
15 電池蓋
16 電池收納部位
17 USB 連接器（公）

1 放入電池



1 拆下電池蓋。
2 放入電池。
請正確對準電池正負方向。
3 重新蓋回電池蓋。

2 打開電源



1 將操作模式選擇鍵滑向 H（高速模式）或 L（低耗能模式）的位置。
在高速模式時，快速移動滚球時的追隨速度會提昇，但會縮短電池壽命。
傾斜滚球周圍會亮一陣子紅燈。
※電池殘餘量變少時，會閃爍一陣子紅燈。

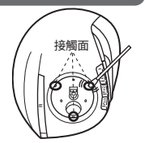
3 連結電腦

1 開啟電腦。
2 將接收器插入電腦 USB 埠。
- 請確認連接器方向與插入部位。
- 插入時，感到強大阻力的情況下，請確認連接器的形狀和方向是否正確。若強行塞入，可能造成連接器破損或受傷。
- 請勿觸碰 USB 連接器的端子部。

3 驅動器自動安裝後，即可使用軌跡球。

軌跡球的清潔方式

1 以手指（或筆等）從內側推出球。
2 以棉花棒等清除堆積在紅球的 3 處接觸面的灰塵。
清潔光學式感測器附近時，請勿損傷感測器。



基本規格

解析度	750/1500 dpi（可切換）
適用介面	USB
電波頻率	2.4GHz 頻段
電波方式	GFSK 方式
電波距離	非磁性物體（木桌等）：約 10m 磁性物體（鐵桌等）：約 3m ※ 這是本公司環境下的測試值，並非保證。
外型尺寸（寬 × 深 × 高）	軌跡球本體：約 95 × 125 × 48 mm 接收器：約 14 × 19 × 5 mm
動作溫度 / 濕度	5℃～ 40℃ / ～ 90%RH（必須無水氣凝結）
存放溫度 / 濕度	-10℃～ 60℃ / ～ 90%RH（必須無水氣凝結）
適用電池	三號鹼性乾電池、三號碳氣乾電池、三號鎳氫充電電池
連續操作時間 *	低耗能模式：約 125 小時 高速模式：約 76 小時
連續待機時間 *	低耗能模式 / 高速模式：約 694 天
預期可使用時間 *	低耗能模式：約 273 天 高速模式：約 176 天
相容作業系統	Windows® 10 、Windows® 8.1 、Windows® RT8.1 、Windows® 7 、Windows Vista® 、Windows® XP 、Macintosh OS X 10.10 、Macintosh OS X 10.11 (可能必須更新至各 OS 的最新版本，或者安裝服務包。) * 相容性資訊是在本公司的驗證環境中於操作確認時取得。本公司無法保證該產品與所有裝置、OS 版本和應用程式皆完全相容。

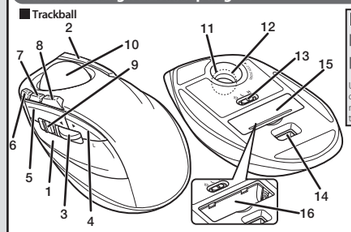
* 假設使用鹼性電池，1天使用8小時電腦，其中5%時間使用滑鼠

Model: M-DT1DR/M-DT2DR/ELECOM01

Bahasa Indonesia **Manual** Mouse Trackball Nirkabel

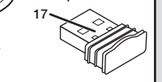
Nama dan fungsi dari setiap bagian

■ Trackball



MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
Unduh "ELECOM Mouse Assistant" dari situs web ELECOM untuk menggunakan fungsi penugasan tombol dan gulir kecepatan tinggi.

■ Unit penerima



1 Tombol kiri
2 Tombol kanan
3 Lampu indikator kecepatan roda miring/penunjuk
4 Tombol "kembali"
Anda dapat melakukan pengoperasian "Kembali" dalam browser web.
5 Tombol "maju"
Anda dapat melakukan pengoperasian "Maju" dalam browser web.
6, Tombol fungsi
7, Fungsi dapat ditetapkan ke
8 setiap tombol. Tidak ada fungsi yang ditetapkan saat pembelian. Unduh "ELECOM Mouse Assistant" dari situs web ELECOM untuk menggunakan fungsi penetapan tombolnya.

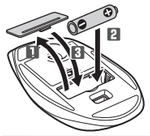
9 Selektor kecepatan penunjuk
Menggeser selektor ke atas dan ke bawah akan mengalihkan resolusi (kecepatan penunjuk) antara Resolusi saat ini akan diindikasikan oleh lampu indikator kecepatan penunjuk yang berkedip.
Berkedip sekali: 750 dpi
Berkedip dua kali: 1500 dpi

10 Trackball

11 Lubang untuk melepaskan bola
Lepaskan bola untuk dibersihkan

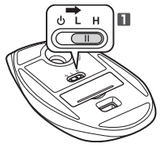
12 Sensor optik (di bawah bola)
13 Sakelar modus pengoperasian
⏻ (Daya mati)
L (Modus Energi Rendah)
H (Modus Kecepatan Tinggi)
14 Kompartemen penyimpanan unit penerima
15 Tutup baterai
16 Kompartemen penyimpanan baterai
17 Konektor USB (jantan)

1 Menyisipkan baterai



1 Lepas tutup baterai.
2 Sisipkan baterai.
Pastikan bahwa baterai disisipkan dengan arah ujung positif ⊕ dan negatif ⊖ dengan benar.
3 Pasang tutup baterai.

2 Nyalakan daya



1 Geser sakelar pemilihan modus operasi ke H (Modus Kecepatan Tinggi) atau L (Modus Energi Rendah).
Dalam Modus Kecepatan Tinggi, perpindahan bola kecepatan tinggi dijabarkan lebih akurat, namun baterai akan lebih cepat habis.
Area di sekitar roda kemiringan akan menyala merah untuk jangka waktu tertentu.
* Saat sisa pengisian baterai lemah, area ini akan berkedip merah untuk jangka waktu tertentu.

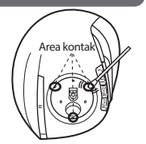
3 Menyambungkan ke PC

1 Nyalakan PC.
2 Sisipkan unit penerima ke dalam port USB PC.
- Pastikan untuk memeriksa arah konektor dan letak penyisipan.
- Jika Anda kesulitan memasukkan konektor USB, pastikan bahwa bentuk dan arah konektor sudah benar. Jika dipaksakan konektor dapat rusak dan menyebabkan cedera.
- Jangan sentuh area terminal konektor USB secara langsung.

3 Driver akan secara otomatis dipasang, anda akan dapat menggunakan trackball.

Membersihkan trackball

1 Dorong keluar bola dari belakang dengan jari atau pena.
2 Hilangkan debu dari area tempat tiga bola penopang merah bersentuhan dengan trackball menggunakan korek kapas.
Jangan sampai merusak sensor optik saat membersihkan area tersebut.



Spesifikasi dasar

Resolusi	750/1500 dpi (dapat dialihkan)
Antar muka	USB
Frekuensi radio	Pita 2,4 GHz
Metode gelombang radio	Modulasi GFSK
Jangkauan gelombang radio	sekitar 10 m pada permukaan yang tidak mengandung magnet (meja kayu, dll.), sekitar 3 m pada permukaan magnetik (meja baja, dll.) * Nilai ini didasarkan pada pengujian Elecom dan bukan untuk menjamin performa.
Dimensi (P x L x T)	Mouse bola gulir : sekitar 95 × 125 × 48 mm Unit penerima : sekitar 14 × 19 × 5 mm
Suhu operasi/kelembapan	Suhu 5°C hingga 40°C/ 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembapan penyimpana	Suhu -10°C hingga + 60°C/ 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Baterai	Baterai kering alkaline AA, baterai kering mangan AA, atau baterai nikel logam hidrida isi ulang AA
Waktu pengoperasian berkelanjutan*	Modus Energi Rendah : sekitar 125 jam Modus Kecepatan Tinggi : sekitar 76 jam
Waktu siaga berkelanjutan*	Modus Energi Rendah/Modus Kecepatan Tinggi : sekitar 694 hari
Perkiraan masa pakai baterai*	Modus Energi Rendah : sekitar 273 hari Modus Kecepatan Tinggi : sekitar 176 hari
Sistem Operasi yang kompatibel	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Mungkin perlu memperbarui OS atau memasang paket layanan.) * Informasi kompatibilitas diperoleh saat konfirmasi pengoperasian dalam lingkungan verifikasi. Kompatibilitas sempurna dengan semua gawai, Sistem Operasi dan aplikasi tidak dijamin.

* Bila komputer digunakan selama 8 jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dihabiskan untuk mengoperasikan mouse menggunakan baterai alkaline.

Safety Precautions

English (EN)

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

WARNING

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product.
Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit.
Doing so may cause a fire or electric shock.

The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:
- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly affect other equipment, in case the product malfunctions.

If this mouse isn't going to be used for one month or longer, remove the receiver unit from the PC.

When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

Use AA alkaline batteries, AA manganese batteries, or rechargeable AA nickel hydride batteries with this product.

If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

Cleaning the Trackball

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and colour of the product.

Cautions for Wireless Equipment

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m. The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/11g /11n standard.
- Before using this product, check that there are no other "radio stations"* operating nearby.
- If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product.

* Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

WARNING

- Do not use this product with a device that may have a serious function or influence. There are rare cases where an external radio wave at the same frequency or the radio wave emitted from a mobile phone causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.
- Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this product may affect electronic and medical devices (e.g. pacemakers).
- The use of a wireless mouse in an aircraft is prohibited by aviation law as its use may interfere with flight safety. Turn off the power of the mouse body before boarding an aircraft and do not use it in the aircraft.

* ELECOM is not liable for any accident or any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this product.

Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Sicherheitsvorkehrungen

Deutsch (DE)

- Untersagte Handlung
- Unbedingte Handlung
- Geben Sie hierbei Acht

ACHTUNG

IWenn ein Fremdkörper (Wasser, Metallsplitter usw.) in das Produkt eindringt, brechen Sie die Verwendung des Produkts sofort ab und entfernen Sie das Produkt vom PC. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verbrennen. Dann entfernen Sie die Empfangseinheit vom PC, und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Falls Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen anderen Schlägen aus.
Falls dieses Produkt beschädigt ist, hören Sie sofort auf, es zu verwenden, entfernen Sie die Empfängereinheit vom PC und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Wenn Sie das Produkt weiterhin verwenden, während es beschädigt ist, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden am Produkt kommen kann.

Stellen Sie dieses Produkt nicht in Feuer, da das Produkt dadurch explodieren kann und es zu schweren Bränden und Verletzungen kommen kann.

Empfängereinheit nicht mit nassen Händen einstecken oder entfernen. An der Empfangseinheit keine Änderungen vornehmen oder gewaltsam verbiegen. Dies kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Die Empfängereinheit stellt eine Schluckgefahr für Kinder dar, stellen Sie daher sicher, dass sich die Empfängereinheit außer der Reichweite von Kindern befindet.

ACHTUNG

Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:
- In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
- An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
- An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
- An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
- An einem staubigen Ort

Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur. Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird.
Regen, Wassernebel, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.

Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielkonsolen.

Nutzen Sie dieses Produkt nicht mit einem Gerät, das andere Geräte beeinflussen kann, in diesem Fall kommt es zu Fehlfunktionen des Geräts.

Falls diese Maus einen Monat oder länger nicht benutzt wird, entfernen Sie die Empfängereinheit aus dem PC.

Wenn Sie dieses Produkt und die Batterie nicht weiter nutzen, stellen Sie sicher, dass Sie diese gemäß den lokalen Richtlinien und Gesetzen entsorgen.

Batterien

Benutzen Sie AA-Alkalibatterien, AA-Mangan-Batterien oder AA-Nickel-Hydrid-Akkus mit diesem Produkt.

Falls dieses Produkt lange Zeit nicht benutzt wird, dann entfernen Sie die Batterie, um das Auslaufen und eine Fehlfunktion der Batterie zu vermeiden.

Reinigung des Trackballs

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

Die Nutzung von flüchtigen Flüssigkeiten (Farbverdünner, Benzol, Alkohol usw.) kann die Materialqualität und die Farbe des Produkts verändern.

Warnungen für Wireless-Geräte

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein drahtloses Gerät, das die gesamte Bandbreite des 2,4-GHz-Bandes nutzt, und es ist möglich, das Band von Erkennungssystemen für mobile Objekte zu vermeiden. GFSK wird für die Funkwellenmethode verwendet. Die Interferenz-Entfernung beträgt 10 m. Das 2,4-GHz-Band wird auch von medizinischen Geräten, Bluetooth und WLAN-Geräten verwendet, die dem IEEE802.11b / 11g / 11n-Standard entsprechen.
- Bevor Sie das Produkt nutzen, stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe keine anderen „Radiostationen" befinden.
- Falls es zu elektromagnetischer Interferenz zwischen dem Produkt und anderen „Radiostationen" kommt, dann stellen Sie dieses Produkt an einen anderen Ort oder hören Sie auf, dieses Produkt zu nutzen.

* Mit anderen „Radiostationen" bezieht man sich auf industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte, welche die 2,4 GHz Bandbreite nutzen, wie dieses Produkt, sowie andere Radiostationen dieser Art, lizenzierte Radiostationen für Identifikationssysteme für mobile Objekte, die in Fabrikproduktionslinien werden, bestimmte nicht lizenzierte Radiostationen mit niedriger Sendekraft und Amateur-Radiostationen.

WARNHINWEIS

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem Gerät, das eine ernsthafte Funktion oder einen Einfluss haben kann. In seltenen Fällen kann eine externe Radiowelle mit der gleichen Wellenlänge oder die Radiowelle aus Mobiltelefonen zu Fehlfunktionen des Produkts führen, es verlangsamen oder die Arbeitsfunktionen komplett stoppen.
- Verwenden Sie dieses Produkt in einem Krankenhaus oder an anderen Orten, wo die Nutzung von Funkwellen verboten ist. Die Funkwellen dieses Produkts können elektronische Geräte und medizinische Geräte (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen.
- Der Einsatz eines drahtlosen Trackballs in einem Flugzeug ist per Luftfahrtgesetz verboten, da dies die Flugsicherheit beeinträchtigen kann. Schalten Sie den Mauskörper aus, bevor Sie ein Flugzeug betreten, und verwenden Sie ihn nicht im Flugzeug.

* ELECOM haftet für keine Unfälle oder indirekte bzw. sich aus falscher Handlung ergebende Beschädigungen, die durch den Ausfall dieses Produkts verursacht wurden.

Haftungsbegrenzung

- ELECOM Co. Ltd haftet unter keinen Umständen für Verluste oder spezielle, konsequente, indirekte oder strafliche Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen.
- ELECOM Co. haftet nicht für eventuelle Verluste von Daten, Schäden oder andere Probleme mit Geräten, die mit diesem Produkt verbunden sind.

Consignes de sécurité

Français (FR)

- Action interdite
- Action obligatoire
- Situation nécessitant une attention

AVERTISSEMENT

Si un corps étranger (de l'eau, un copeau de métal, etc.) entre dans le produit, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, déconnectez le produit du PC. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Si le produit présente un dysfonctionnement tel que la production de chaleur, de fumée, ou une odeur suspecte, arrêtez immédiatement d' utiliser le produit, débranchez le PC, puis vérifiez suffisamment s'il produit de la chaleur tout en évitant de vous faire brûler. Ensuite, déconnectez l'appareil récepteur du PC et retirez la batterie du produit. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Ne pas laisser tomber le produit ou encore le soumettre aux impacts.
Si ce produit est endommagé, arrêtez immédiatement de l'utiliser, déconnectez l'appareil récepteur du PC, puis retirez la batterie du trackball. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit.
Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car ceci pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.

Ne pas placer ce produit au feu, car il pourrait exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

Veuillez ne pas insérer ou retirer l'appareil récepteur avec des mains humides. En outre, ne pas faire des alternances sur le connecteur ou le plier avec force.
Faire ceci peut provoquer un incendie ou une électrocution.

L'appareil récepteur présente un risque d'ingestion et d'étouffement pour les enfants, rassurez-vous donc de ne pas le laisser dans un endroit à la portée des enfants.

ATTENTION

Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :
- Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (auprès d'un radiateur, etc.)
- Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
- Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations
- Dans un endroit où un champ magnétique est généré (près d'un aimant, etc.)
- Dans un endroit poussiéreux

Ce produit n'a pas une structure imperméable à l'eau. Utilisez et conservez ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclaboussé par de l'eau ou un autre liquide.
La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la sueur peuvent aussi causer des dommages au produit.

N'utilisez ce produit qu'avec des systèmes pour PC et jeu vidéo.

Ne pas utiliser ce produit avec n'importe quel appareil qui pourrait sérieusement affecter un autre équipement, au cas où il présenterait des dysfonctionnements.

Si cette souris ne doit pas être utilisée pendant un mois ou plus, déconnectez l'appareil récepteur du PC.

Au cas où vous ne souhaiteriez plus utiliser ce produit ainsi que la batterie, assurez-vous de vous en débarrasser conformément à la législation en vigueur dans votre localité.

Batteries

Utilisez des batteries alcalines AA, des batteries au manganèse AA, ou des batteries rechargeables AA au nickel-hydrure avec ce produit.

Si ce produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période de temps, enlevez la batterie pour éviter des fuites et des pannes.

Nettoyage du Trackball

Si le corps du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.

L' usage d' un liquide volatile (diluant à peinture, benzène, alcool, etc.) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

Avertissements pour l'équipement sans fil

Ce produit est un équipement sans fil utilisant la gamme complète de la bande de 2,4 GHz, et il est possible d'éviter la bande des systèmes d'identification d'objets mobiles. GFSK est utilisé pour la méthode par onde radio. La distance d'interférence est de 10 m. La bande de 2,4 GHz est également utilisée par les équipements médicaux, le Bluetooth et l'équipement LAN sans fil conformes à la norme IEEE802.11b/11g/11n.
- Avant d'utiliser ce produit, vérifiez qu'il n'y ait pas d'autres ''stations radios" fonctionnant à proximité.
- Si l'interférence électromagnétique a lieu entre ce produit et d'autres ''stations radio", déplacez-le vers un autre emplacement ou arrêtez d'utiliser ce produit.

* Par ''stations radio" autres, on entend des équipements industriels, scientifiques et médicaux utilisant la bande de 2,4 GHz, tout comme ce produit, d'autres stations radios de ce type, les locaux d'une station radio autorisée pour un système d'identification d'objet mobile utilisé dans les lignes de production industrielle, certaines stations radio non autorisées à consommation réduite et les stations radio amateurs.

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser ce produit avec un appareil qui pourrait avoir une fonction ou une influence importante. Il existe des cas rares où une onde radio externe à la même fréquence ou l'onde radio émise depuis un téléphone mobile pourrait créer un dysfonctionnement du produit, le ralentir, ou faire qu' il ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas utiliser ce produit dans un hôpital ou d'autres emplacements où l' usage des ondes radio est interdit. Les ondes radio de ce produit peuvent affecter les équipements électroniques et médicaux (exemple: stimulateurs cardiaques).
- L'utilisation du trackball sans fil dans un avion est interdite par le droit aérien parce qu'il pourrait interférer avec la sécurité du vol. Éteignez votre trackball avant d'embarquer et ne l'utilisez pas dans l'avion.

* ELECOM n'est pas responsable de tout accident ou tout dommage indirect ou consécutif qui se produirait suite à la défaillance de ce produit.

Limitations de responsabilité

- En aucun cas ELECOM Co., Ltd ne sera tenu pour responsable des bénéfices perdus ou spéciaux, consécutifs, indirects, des dommages-intérêts punitifs découlant de l'utilisation de ce produit.
- ELECOM Co., Ltd n'assumera aucune responsabilité pour toute perte de données, dommages, ou tout autre problème qui pourrait survenir sur les appareils connectés à ce produit.

Precauciones de seguridad

Español (ES)

- Acción prohibida
- Acción obligatoria
- Situación que necesita atención

ADVERTENCIA

Si se introduce un objeto extraño en el producto (agua, astilla de metal, etc.) deje de utilizar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC, retire el producto del PC. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si el producto se comporta de forma anormal, como por ejemplo genera calor, humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente, apague el PC y a continuación compruebe si el producto genera calor teniendo cuidado de no quemarse. A continuación, retire el receptor del PC y saque la pila del producto. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No deje caer el producto ni lo someta a impactos. Si este producto está dañado, deje de usar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC y saque la pila del producto. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa usando el producto cuando está dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones graves.

No introduzca o extraiga el receptor con las manos húmedas. Además, no realice modificaciones ni doble a la fuerza el receptor.
Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

El receptor representa un peligro si se lo tragan lo niños, asegúrese de almacenar el receptor en un lugar fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN

No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:
- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.).
- En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
- En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.).
- En un lugar polvoriento.

Este producto no dispone de estructura impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se salpique con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

No utilice este producto con ningún dispositivo que pueda afectar de forma importante a otros equipos, en caso de un mal funcionamiento del producto.

Si no se va a utilizar este ratón durante un mes o más, extraiga el receptor del PC.

Cuando ya no necesite usar este producto y la pila, no olvide desecharlo en conformidad con las regulaciones y leyes locales de su zona.

Pilas

Utilice pilas alcalinas AA, Pilas de manganeso o pilas recargables de níquel-hidruro metálico AA con este producto.

Si no va a utilizar este producto durante un largo periodo de tiempo, extraiga la pila para evitar que se produzcan fugas y fallos en la pila.

Limpieza de Trackball

Si se ensucia la carcasa del producto, límpiela con un paño seco y suave, etc.

El uso de un líquido volátil (disolvente, benceno, alcohol, etc.) puede afectar a la calidad del material y el color del producto.

Precauciones con el equipo inalámbrico

Este producto es equipo inalámbrico que se utiliza en toda la gama de banda de 2,4 GHz y es posible evitar la banda de sistemas de identificación de objetos móviles. GFSK se utiliza para el método de ondas de radio. La distancia de interferencia es 10 m. La banda de 2,4 GHz también la utilizan equipos médicos, Bluetooth y equipos de LAN inalámbrico en conformidad con la normativa IEEE802.11b/11g /11n.
- Antes de usar este producto, compruebe que no hay otras "emisoras de radio" funcionando alrededor.
- Si se producen interferencias electromagnéticas entre este producto y otras "emisoras de radio", mueva el producto a otro lugar o deje de usar este producto.

* Otras "emisoras de radio" se refiere a dispositivos médicos científicos e industriales que utilizan la banda 2,4 GHz, al igual que este producto, otras emisoras de radio de este tipo, instalaciones de emisoras con licencia para sistemas de identificación de objetos móviles que se utilizan en las cadenas de producción de fábricas, emisoras de radio de baja potencia sin licencia y emisoras de radioaficionado.

ADVERTENCIA

- No use este producto con un dispositivo que pueda tener una función o influencia seria. En al algunos casos raros, una onda de radio externa a la misma frecuencia o la onda de radio que emite un teléfono móvil puede hacer que este producto no funcione correctamente, se ralentice o deje de funcionar.
- No utilice este producto en un hospital o en otros lugares donde esté prohibido el uso de ondas de radio. Las ondas de radio de este producto pueden afectar a dispositivos electrónicos y dispositivos (por ejemplo marcapasos).
- Ley de aviación prohíbe el uso de un trackball inalámbrico en un avión porque puede interferir con la seguridad de vuelo. Apague el ratón antes de embarcar en un avión y no lo use durante el vuelo.

* ELECOM no se hace responsable de ningún accidente ni de ningún daño indirecto o resultante del fallo de este producto.

Limitación de responsabilidad

- En ningún caso ELECOM Co., Ltd se responsabilizará de ninguna pérdida de beneficios, o daño especial, resultante, indirecto, o punitivo derivado del uso de este producto.
- ELECOM Co., Ltd no se responsabilizará de ninguna pérdida de datos, daños, o cualquier otro problema que pueda ocurrir a cualquier dispositivo conectado a este producto.

Precauzioni per la Sicurezza

Italiano (IT)

- Azione proibita
- Azione Obbligatoria
- Situazione che necessita di particolare attenzione

AVVISO

Se un corpo estraneo (acqua, trucioli di metallo, ecc.) entra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, rimuovere il prodotto dal PC. Se si continua a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche.

Se il prodotto si comporta in modo anomalo, ad esempio genera calore, fumo, o emette uno strano odore, interrompere immediatamente l' utilizzo del prodotto, spegnere il PC e poi controllare adeguatamente se il prodotto sta generando calore facendo attenzione a non bruciarsi. Quindi, rimuovere l'unità di ricezione dal PC e rimuovere la batteria dal prodotto. Dopo di che, contattate il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche.

Non far cadere il prodotto e non sottoporlo a urti.
Se il prodotto è danneggiato, smettere di usarlo immediatamente, rimuovere l'unità di ricezione dal PC e rimuovere la batteria dal prodotto. Dopo di che, contattate il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando a utilizzare il prodotto mentre è danneggiato può causare un incendio o scosse elettriche.

Non provare a smontare, modificare o riparare questo prodotto da soli, in quanto ciò può causare incendio, shock elettrico o danni al prodotto.

Non gettare il prodotto nel fuoco, in quanto potrebbe bruciare, provocando incendio o lesioni gravi.

Non inserire o rimuovere l'unità di ricezione con le mani bagnate. Inoltre, non eseguire modifiche o piegare con forza l'unità ricevente.
Farlo può causare incendio o scossa elettrica.

Il ricevitore può causare soffocamento nei bambini, perciò assicurarsi di conservarlo in un luogo lontano dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE

Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:
- In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
- In un luogo umido o dove si forma della condensa
- Su una superficie ondulata o esposta a vibrazioni
- In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
- In un luogo polveroso

Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile. Utilizzare e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi. Pioggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.

Utilizzare questo prodotto solo con PC e console per videogiochi.

Non utilizzare questo prodotto con qualsiasi dispositivo che potrebbe venire danneggiato in modo significativo in caso di malfunzionamento del prodotto.

Se si ha intenzione di non utilizzare il prodotto per un mese o più, rimuovere l'unità ricevente dal PC.

Quando non si utilizza più il prodotto e la sua batteria, si raccomanda di smaltirlo secondo le leggi e disposizioni locali.

Batterie

Utilizzare batterie alcaline AA, batterie al manganese AA o batterie ricaricabili AA al nichel-metallo idruro.

Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, rimuovere la batteria per evitare perdite e danni.

Come pulire il Trackball Mouse

Se il prodotto si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto.

L' utilizzo di liquidi pericolosi (diluente, benzene, alcool, ecc.) può intaccare la qualità del materiale e il colore del prodotto.

Attenzione alle Apparecchiature Wireless

Questo prodotto è un dispositivo wireless che utilizza l'intera gamma della banda 2.4 GHz ed è possibile evitare la banda dei sistemi di identificazione dei cellulari. GFSK è utilizzato per il metodo di onde radio. La distanza di interferenza è di 10m. La banda a 2.4 GHz è anche utilizzata da apparecchiature mediche, Bluetooth e apparecchiature LAN wireless conformi allo standard IEEE 802.11 b/11g /11n.
- Prima di utilizzare questo prodotto, controllare che non siano presenti nelle vicinanze altre "stazioni radio" in funzione.
- Se si presenta un'interfaccia elettromagnetica tra questo prodotto e altre "stazioni radio", spostare il prodotto in un altro luogo o smettere di utilizzarlo.

* Con altre "stazioni radio" si fa riferimento a dispositivi industriali, scientifici e medici che utilizzano la banda 2.4 GHz, come questo prodotto, altre stazioni radio di questo tipo, sedi di stazioni radio autorizzate per il sistema di identificazione di cellulari che viene utilizzato nelle linee di produzione industriali, alcune stazioni radio non autorizzate a basso consumo e stazioni radio amatoriali.

AVVISO

- Non utilizzare questo prodotto con un dispositivo che può avere un funzionamento errato o interferenze. Ci sono rari casi in cui un'onda radio esterna alla stessa frequenza o le onde radio emesse da un telefono cellulare provocano un malfunzionamento, rallentamento o errore di funzionamento di questo prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto in un ospedale o altri luoghi dove è vietato l'uso delle onde radio. Le onde radio di questo prodotto possono pregiudicare il funzionamento di dispositivi elettronici e medici (come i pacemaker).
- L'uso di una trackball wireless in aereo è proibito dalla legge dell'aviazione, perché così facendo può interferire con la sicurezza del volo. Spegnere l'alimentazione del mouse prima di imbarcarsi su un aereo e non utilizzarlo in aereo.

* ELECOM non si ritiene responsabile per qualsiasi incidente o danno indiretto o conseguente verificatosi a causa di un guasto del prodotto.

Limitazione di Responsabilità

- In nessun caso, ELECOM Co., Ltd verrà ritenuta responsabile per la perdita di profitti o danni speciali, conseguenti, indiretti o indennizzi derivanti dall'uso di questo prodotto.
- ELECOM Co., Ltd non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati, danni o altri problemi che possono verificarsi a qualsiasi dispositivo collegato a questo prodotto.

Manual

Please see the Web manuals for Korean, Simplified-Chinese, Traditional-Chinese and Indonesian versions:
www.elecom.co.jp/global/download-list/

日本語のマニュアルは以下よりご参照ください :
www.elecom.co.jp/download/manual/

Compliance status

www.elecom.co.jp/global/certification/

FCC ID: YWO-M-DT2DR
YWO-ELECOM01

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE; This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiated radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no grantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by tuning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTICE: The manufacture is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifiation to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. In order to make improvements to this product, the design and specifications are subject to change without prior notice.

設備名稱： 無線軌跡球滑鼠 Equipment name　型號（型式）：M-DT1DR Type designation (Type)

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr^{+6})	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
滾輪裝置	○	○	○	○	○	○
USB 接口	○	○	○	○	○	○

備考 1.〝超出 0.1 wt %〞及〝超出 0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1 : "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備考 2.〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2 : "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備考 3.〝−〞係指該項限用物質為排除項目。
Note 3 : The "−" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

CCAJ16LP5120T0　CCAE14LP1120T2　M-DT1DR

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、
加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；
經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

T33407
RoHS

M-DT1DR/M-DT2DR: MSIP-CRM-ELJ-M-DT1DR
ELECOM01: MSIP-CRI-ECK-M-IR06DR-R
건전지: B052R391-17001

제작자 및 설치자는 해당 무선설비가 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

M-DT2DR
Complies with IMDA standards DA106058.

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
①鼠标本体	×	○	○	○	○	○
②USB 接口	×	○	○	○	○	○
③电池	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

Xin tham khảo theo hiện trạng tuân thủ RoHS:
www.elecom.co.jp/global/certification/

WEEE Disposal and Recycling Information
This symbol means that waste of electrical and electronic equipment (WEEE) should not be disposed as general household waste. WEEE should be treated separately to prevent possible harm to the environment or human health. Consult your retailer or local municipal office for collection, return, recycle or reuse of WEEE.

Trademark and name of the manufacturer:
ELECOM CO., LTD.
www.elecom.co.jp/global/

Importer UK Contact :
Around the World Trading, Ltd.
Afon Building 223, Worthing Road
Horsham, RH12 1TL, United Kingdom

Importer EU Contact :
Around the World Trading, Ltd.
5th floor, Koenigsallee 2b, Dusseldorf,
Nordrhein-Westfalen, 40212, Germany

ELECOM Korea Co., Ltd. Dome-Bldg 5F, 60, Nambusunhwan-ro 347-gil, Seocho-gu, Seoul, 06730, South Korea TEL : +82 (0) 2 - 1588 - 9514 FAX : +82 (0) 2 - 3472 - 5533 www.elecom.co.kr	ELECOM Sales Hong Kong Ltd. 2/F, Block A, 2-8 Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong TEL : +852 2806 - 3600 FAX : +852 2806 - 3300 email : info@elecom.asia
ELECOM (SHANGHAI) TRADING Co.,Ltd Room 208-A21, 2nd floor, 1602 Zhongshanxi Road, Xuhui District, Shanghai, China, 200235 TEL : +86 021-33680011 FAX : +86 755 83698064	ELECOM Singapore Pte. Ltd Blk 10, Kaki Bukit Avenue 1, #02-04 Kaki Bukit Industrial Estate, Singapore 417942 TEL : +65 6347 - 7747 FAX : +65 6753 - 1791

· Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.
· The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.
· When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.
· Windows, Windows Vista and the Windows logo are trademarks of the Microsoft group of companies.
· Mac OS and Macintosh are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
· Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

A customer who purchases outside Japan should contact the local retailer in the country of purchase for enquiries.
In "ELECOM CO., LTD. (Japan)", no customer support is available for enquiries about purchases or usage in/from any countries other than Japan. Also, no foreign language other than Japanese is available. Replacements will be made under stipulation of the Elecom warranty, but are not available from outside of Japan.

Wireless Trackball Mouse
Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations, 2nd edition, May 15, 2020

ELECOM

©2020 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

Safety Precautions

English (EN)

Prohibited action
Mandatory action
Situation that needs attention

WARNING

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product.
Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit.
Doing so may cause a fire or electric shock.

The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:
- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid.
Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly affect other equipment, in case the product malfunctions.

If this mouse isn't going to be used for one month or longer, remove the receiver unit from the PC.

When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

■Batteries

Use AA alkaline batteries, AA manganese batteries, or rechargeable AA nickel hydride batteries with this product.

If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

■Cleaning the Trackball

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and colour of the product.

Cautions for Wireless Equipment

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m.
The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/11g /11n standard.
- Before using this product, check that there are no other "radio stations"* operating nearby.
- If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product.

* Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

WARNING

- Do not use this product with a device that may have a serious function or influence. There are rare cases where an external radio wave at the same frequency or the radio wave emitted from a mobile phone causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.
- Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this product may affect electronic and medical devices (e.g. pacemakers).
- The use of a wireless mouse in an aircraft is prohibited by aviation law as its use may interfere with flight safety. Turn off the power of the mouse body before boarding an aircraft and do not use it in the aircraft.

* ELECOM is not liable for any accident or any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this product.

Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

취급 주의 사항

한국어 (KO)

금지 사항
의무 이행 사항
주의 사항

경고

본 제품에 물이나 금속 파편 등의 이물질이 들어간 경우, 즉시 사용을 중단하고 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품 사용 중 발열, 연기, 이상한 냄새 등 이상이 있을 경우, 즉시 사용을 중단하고 컴퓨터 전원을 끄십시오. 그리고 화상을 입지 않도록 발열 상태를 충분히 확인한 뒤 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리하고 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매점에 문의하십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품을 떨어뜨리거나, 부딪히지 않도록 하십시오. 본 제품이 파손된 경우, 바로 사용을 중지하고 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매점에 문의하십시오. 파손된 채로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품의 분해, 개조, 수리 등을 하지 마십시오. 화재나 감전, 고장의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품을 불 속에 넣지 마십시오.
파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

리시버 유닛을 젖은 손으로 조작하지 마십시오.
또한, 가공하거나 무리하게 구부리지 마십시오.
화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

리시버 유닛은 어린이가 실수로 삼킬 위험이 있습니다. 절대로 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.

주의

본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.
- 햇볕이 드는 자동차 안 , 직사광선에 노출된 곳
- 난방기기 주변의 고온인 곳
- 다습한 곳, 결로가 생기는 곳
- 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

본 제품은 방수 구조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.
비, 튀는 물방울, 주스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

컴퓨터, 게임기용 트랙볼 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

1개월 이상 트랙볼을 사용하지 않는 경우는 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리하십시오.

본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

■전지에 대하여

본 제품에는 AA 알칼리 건전지, AA 망간 건전지, AA 니켈수소 2차 전지를 사용하십시오.

본 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 전지를 분리하십시오. 액체가 새거나 고장의 원인이 될 수 있습니다.

■관리 방법

본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

시너, 벤젠, 알코올 등 휘발성 액체를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

와이어리스(무선)에 대한 주의사항

본 제품은 2.4GHz대 전역을 사용하는 무선 설비이며, 이동체 식별 장치 대역을 회피할 수 있습니다. 전파 방식에는 GFSK 방식을 채용하였으며, 간섭 거리는 10m입니다.
2.4GHz대는 의료기기나 IEEE802.11b/11g/11n 규격의 무선 LAN 기기 등에서도 사용되고 있습니다.
- 본 제품을 사용하기 전에 근처에서 「다른 무선국※」의 운용 여부를 확인하십시오.
- 본 제품과 「다른 무선국※」과의 전파 간섭이 발생한 경우, 사용 장소를 변경하거나 본 제품 사용을 중지하십시오.

※「다른 무선국」이란 본 제품과 같은 2.4GHz대를 사용하는 산업•과학•의료기기 외에 다른 동종 무선국, 공장 생산라인 등에서 사용되는 면허를 필요로 하는 이동체 식별용 구내무선국, 면허를 필요로 하지 않는 특정 소전력무선국, 아마추어 무선국을 말합니다.

제작자 및 설치자는 해당 무선설비가 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

경고

- 오작동에 의해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오. 드물지만 외부로부터 같은 주파수 전파나 휴대전화 전파의 영향을 받아 오작동, 동작 저하가 일어나거나 동작하지 않는 경우가 있습니다.
- 병원 등 전파 사용이 금지된 장소에서는 본 제품을 사용하지 마십시오. 본 제품의 전파로 전자기기나 의료기기(예를 들면 페이스 메이커)등에 영향을 미칠 위험이 있습니다.
- 비행기 안전 운항에 지장을 미칠 위험이 있으므로 무선식 트랙볼의 항공기내 사용은 항공법에 의해 금지되어 있습니다.
탑승 전에 트랙볼 본체 전원을 끄고, 탑승 후에는 항상 사용하지 않도록 하십시오.

※본 제품의 고장 등으로 인해 사고나 사회적 손해가 발생해도 폐사는 어떠한 책임도 지지 않습니다.
이 점 양해 바랍니다.

책임의 제한

- 엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.
- 엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

安全注意事项

中文・简体 (ZH(CN))

禁止事项
强制事项
需注意事项

警告

当水、金属片等异物进入本产品时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从轨迹球上取出电池。继续使用可能导致火灾或触电。

当本产品出现发热、冒烟、臭味等异常时，请立即停止使用，关闭计算机，仔细确认无发热现象，以免烫伤，然后从计算机上取下接收器，从轨迹球上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。继续使用可能导致火灾或触电。

请勿摔落或碰撞本产品。
本产品不慎破损时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从轨迹球上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。
在破损状态继续使用可能导致火灾或触电。

请勿自行拆解、改造、修理本产品。否则可能导致火灾、触电或故障。

请勿将本产品投入火中。
否则可能因破裂导致火灾、人身伤害。

请勿用湿手插拔接收器。也请勿加工或者强行弯折。
否则可能导致火灾或触电。

存在儿童误食接收器的危险，因此，切勿保管于儿童可触及的地方。

注意

请勿将本产品放在以下环境：
- 太阳光照射的车内、阳光直射处
- 供暖器具的周边等高温处
- 潮湿或可能产生结露之处
- 不平坦或发生振动之处
- 磁铁附近等发生磁场的地方
- 灰尘大的地方

本产品不具有防水结构。请在不会沾水等液体的地方使用或者保管。
雨水、水滴、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等也可能引发故障。

请勿在计算机、游戏机以外的用途使用轨迹球。

请勿在可能因本产品误动作引发重大影响的机器上使用。

一个月以上不使用轨迹球时，请从计算机上拆下接收器。

废弃本产品和电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

■关于电池

请在本产品上使用 5 号碱性干电池、5 号锰干电池或者 5 号镍氢二次电池。

长时间不使用本产品时，请取出电池。否则可能导致漏液、故障。

■保养方法

当本产品变脏时，请用干燥而柔软的布擦拭。

如果使用稀释剂、汽油、酒精等挥发性液体，可能引起变质、变色。

有关无绳（无线）的注意事项

本产品是使用 2.4GHz 频段全域的无线设备，可回避移动体识别装置的频段。电波采用 GFSK 方式，干涉距离为 10m。
医疗设备、IEEE802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备等也使用 2.4GHz 频段。
- 使用本产品前，请确认附近有无 " 其他无线电台※" 在运行。
- 万一本产品与 " 其他无线电台※" 之间发生电波干扰时，请更改使用地点，或者停止本产品的使用。

※" 其他无线电台 " 除了指与本产品一样使用 2.4GHz 频段的工业、科学、医疗设备外，还指在其他同类无线电台、工厂的生产线等上使用的、需要执照的移动体识别用内部无线电台、不需要执照的特定小功率无线电台、业余无线电台。

警告

- 请勿将本产品使用在可能因误动作而引发重大影响的机器上。本产品偶尔会受来自外部的同频率电波、手机电波的影响而发生误动作、动作减慢或不动作的情况。
- 请勿在医院等禁止使用电波的场所使用本产品。本产品的电波可能会影响电子设备和医疗设备（例如心脏起搏器）等。
- 由于可能妨碍飞机的安全飞行，航空法禁止在机舱内使用无线轨迹球。请在登机前切断轨迹球本体的电源，登机后的整个航程中都勿使用。

※请注意，即使因本产品的故障等而发生事故、社会性损害等，本公司也概不负责。

责任限制

- ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。
- ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的数据丢失、出错或其他问题做出任何担保。

安全措施

中文・繁體 (ZH(TW))

禁止行為
強制行為
需要注意的狀況

警告

如果有水或金屬片等異物進入本產品，請立即停止使用，從電腦拆下接收器，並取出軌跡球的電池。如果繼續使用，有可能導致火災或觸電。

本產品如果出現發熱、冒煙、散發異味等異常現象，請立即停止使用，關閉電腦，為了避免燙傷先確認沒有發熱之後再從電腦拆下接收器，並取出軌跡球的電池。接著再聯絡購買本產品的販賣店。如果繼續使用，有可能導致火災或觸電。

請勿摔落或碰撞本產品。
萬一本產品破損，請立即停止使用，從電腦拆下接收器，並從軌跡球取出電池，接著再聯絡購買本產品的販賣店。
如果在破損狀態下繼續使用，有可能導致火災或觸電。

請勿分解、改造、修理本產品。有可能導致火災或觸電。

請勿將本產品丟入火中。
有可能因破裂而導致火災或受傷。

請勿用濕的手拔除接收器。此外，也應避免加工或勉強折彎。有可能導致火災或觸電。

接收器有可能被兒童誤食，因此請務必存放於兒童無法觸及的地方。

注意

請勿將本產品放置於下列場所。
- 陽光照射的車內、陽光直射的地方
- 暖氣周邊等高溫場所
- 潮溼的地方、容易凝結水氣的地方
- 不平坦的地方、產生震動的地方
- 磁鐵附近等磁場範圍內
- 灰塵多的地方

本產品並不防水。使用或存放時請避開會潑到水等液體的地方。
雨滴、水花、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等都有可能造成故障。

請勿使用在電腦、遊戲機用軌跡球以外的用途。

請勿使用在有可能因為本產品操作錯誤而導致重大影響的機器。

一個月以上不使用軌跡球時，請從電腦拆下接收器。

丟棄本產品及電池時，請遵守居住地區的法規及法令來處理。

■電池說明

本產品請使用三號鹼性乾電池、三號碳氫電池、或三號鎳氫充電電池。

本產品如果長時間沒有使用，請取出電池，以免導致漏液或故障。

■清潔方式

本產品如果變髒，請用乾燥柔軟的布擦拭。

如果使用油漆稀釋液、溶劑、酒精等揮發性液體，有可能導致變質或變色。

無線注意事項

本產品為2.4GHz全頻寬使用的無線設備，可迴避移動物件偵測裝置的頻寬。電波方式採用GFSK，干擾距離為10公尺。
同樣使用2.4GHz頻寬的有醫療機器、IEEE802.11b/11g/11n規格的無線區域網路機器等。
- 使用本產品前，請先確認附近沒有「其他無線電台※」在運作。
- 萬一本產品和「其他無線電裝置※」之間發生電波干擾，請變更使用場所，或停止使用本產品。

※「其他無線電裝置」指和本產品同樣使用2.4GHz頻寬的產業/科學/醫療機器、其他同類無線電裝置、用於工廠生產線等需要證照的移動物件偵測用境內無線裝置、不需證照的特定小型電力無線裝置、業餘無線電裝置。

警告

- 請勿使用在有可能因為錯誤操作而造成重大影響的機器。在極少數情況下會因為受到外界同頻電波或手機電波影響而出現錯誤操作、操作遲緩、或是無法操作的情況。
- 請勿在醫院等禁止使用電波的場所使用本產品。本產品的電波有可能影響電子儀器或醫療機器（心律調節器）等。
- 為了避免干擾飛機安全飛航，依照航空法禁止在飛機內使用無線軌跡球。搭乘前請先關閉軌跡球本體電源，搭乘後也請不要使用。

※如果因為本產品故障等導致意外或社會損失等，本公司不負任何責任，敬請諒解。

責任限制

- ELECOM Co., Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、結果性損失、間接損失、懲罰性損失或所損失利益的賠償均不承擔任何責任。
- ELECOM Co., Ltd.不對連線到本產品的裝置中可能發生的資料丟失、出錯或其他問題做出任何擔保。

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

Bahasa Indonesia (ID)

Tindakan yang dilarang
Tindakan wajib
Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jika benda asing (air, keping logam, dll.) masuk ke dalam produk, segera hentikan penggunaan produk, lepaskan unit penerima dari PC, dan lepaskan baterai dari trackball. Jika Anda tetap menggunakan produk dalam kondisi tersebut. Ini dapat menimbulkan api atau sengatan listrik.

Jika produk tersebut tidak berfungsi normal, misalnya dengan menghasilkan panas, asap, atau bau aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan PC, kemudian periksa apakah produk tersebut menghasilkan panas sambil berhati-hati untuk menghindari terbakar. Kemudian, lepaskan unit penerima dari PC dan keluarkan baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Jangan menjatuhkan produk atau akan berdampak pada produk ini.
Jika produk ini rusak, segera hentikan penggunaan, lepaskan unit penerima dari PC, lalu lepas baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Jangan coba membongkar, memodifikasi atau memperbaiki produk ini sendiri, karena hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik atau kerusakan produk.

Jangan meletakkan produk ini dalam api, karena produk bisa meledak, mengakibatkan kebakaran atau cedera.

Jangan menyisipkan atau melepaskan unit penerima dengan tangan basah.
Juga, jangan membuat perubahan untuk atau memaksa menekuk unit penerima.
Melakukannya dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Unit penerima dapat berbahaya jika tertelan oleh anak-anak, jadi pastikan untuk menyimpan unit penerima di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak.

PERHATIAN

Jangan meletakkan produk ini di salah satu lingkungan berikut:
- Di dalam Mobil terkena sinar matahari, tempat yang terkena sinar matahari langsung, atau tempat yang dapat menghasilkan panas (sekitar pemanas, dll)
- Di tempat yang lembab atau tempat yang dapat terjadinya kondensasi
- Di tempat yang tidak rata atau tempat yang terkena getaran
- Di tempat yang menghasilkan medan magnet (dekat magnet, dll)
- Di tempat berdebu

Produk ini tidak memiliki struktur tahan air. Gunakan dan simpan produk ini di tempat di mana badan produk tidak akan tersiram air atau cairan lainnya.
Hujan, kabut air, jus, kopi, uap atau keringat juga dapat menyebabkan kerusakan produk.

Hanya gunakan trackball dengan PC dan sistem permainan video.

Jangan gunakan produk ini dengan perangkat yang secara signifikan dapat mempengaruhi peralatan lainnya, jika terjadi malfungsi produk.

Jika trackball tidak akan digunakan selama satu bulan atau lebih, lepaskan unit penerima dari PC.

Bila Anda tidak lagi menggunakan produk dan baterai ini, pastikan untuk membuangnya sesuai dengan peraturan daerah dan hukum di wilayah Anda.

■Baterai

Gunakan baterai alkaline AA, baterai mangan AA, atau baterai nikel hidrida AA isi ulang dengan produk ini.

Jika produk ini tidak akan digunakan untuk jangka waktu yang lama, lepaskan baterai untuk mencegah kebocoran dan kegagalan baterai.

■Membersihkan Trackball

Jika badan produk kotor, bersihkan dengan kain yang lembut dan kering.

Penggunaan cairan yang mudah menguap (tiner, bensin, alkohol, dll) dapat memengaruhi kualitas bahan dan warna produk.

Peringat untuk Peralatan Nirkabel

Produk ini adalah peralatan nirkabel yang menggunakan seluruh rentang pita 2,4 GHz dan dapat menghindari pita dari sistem identifikasi objek bergerak. GFSK menggunakan untuk metode gelombang radio. Gangguan jarak 10 m.
Pita 2,4 GHz juga digunakan oleh peralatan medis, Bluetooth, dan peralatan LAN nirkabel sesuai dengan standar IEEE802.11b/11g/11n.
- Sebelum menggunakan produk ini, periksa apakah tidak ada "stasiun radio"* yang beroperasi di sekitar.
- Gangguan elektromagnetik terjadi antara produk ini dan "stasiun radio" lainnya, pindahkan produk ini ke lokasi lainnya atau hentikan penggunaan produk ini.

* "Stasiun radio" lain merujuk pada perangkat industri, ilmiah dan medis yang menggunakan pita 2,4 GHz, seperti yang digunakan produk ini, stasiun radio lain berjenis ini, stasiun radio berlisensi lokal untuk sistem identifikasi objek bergerak yang digunakan dalam jalur produksi pabrik, stasiun radio berdaya rendah non-lisensi dan stasiun radio amatir.

PERINGATAN

- Jangan menggunakan produk ini dengan perangkat yang mungkin memiliki fungsi atau pengaruh yang serius. Terdapat kasus yang jarang terjadi di mana gelombang radio eksternal pada frekuensi yang sama atau gelombang radio yang dipancarkan dari ponsel menyebabkan produk ini tidak berfungsi, melambat, atau gagal beroperasi.
- Jangan menggunakan produk ini di rumah sakit atau lokasi lain yang melarang penggunaan gelombang radio. Gelombang radio dari produk ini dapat memengaruhi perangkat elektronik dan medis (misalnya alat pacu jantung).
- Penggunaan trackball nirkabel di dalam pesawat terbang dilarang oleh hukum penerbangan karena hal itu dapat mengganggu keselamatan penerbangan. Matikan daya tubuh trackball sebelum naik ke pesawat udara dan jangan menggunakannya dalam pesawat.

* ELECOM tidak bertanggung jawab atas kecelakaan atau kerusakan tidak langsung atau konsekuensi yang ditimbulkan akibat kegagalan produk ini.

Batasan Tanggung Jawab

- ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan khusus, kerusakan konsekuinsal, kerusakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.
- ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

احتياطات الأمان

العربية(AR)

إجراء ممنوع القيام به
إجراء يجب القيام به
موقف يحتاج إلى الانتباه

تحذير

إذا دخل جسم غريب (ماء، رقاقة معدنية، إلخ) إلى المنتج، أوقف استخدام المنتج على الفور وانزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي وانزع البطارية من جهاز كرة التعقب. قد يؤدي الاستمرار في استخدام المنتج في ظل هذه الظروف إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

إذا كان المنتج يعمل بشكلٍ غير طبيعي، كأن يولد الحرارة أو الدخان أو رائحة غريبة، أوقف استخدام المنتج على الفور وأوقف تشغيل الكمبيوتر الشخصي، وبعد ذلك تحقق بشكلٍ كافٍ مما إذا كان المنتج يستمر في توليد الحرارة وخذ حذرك لكي لا تصاب بحروق. ثم انزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي وانزع البطارية من جهاز كرة التعقب. بعد ذلك، اتصل بتاجر التجزئة الذي اشتريت المنتج منه. قد يؤدي الاستمرار في استخدام المنتج في ظل هذه الظروف إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

لا تسقط المنتج أو تعرضه لأي تأثيرات أخرى. إذا تعرض هذا المنتج للتلف، أوقف استخدامه فورًا، وانزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي وانزع البطارية من جهاز كرة التعقب. بعد ذلك، اتصل بتاجر التجزئة الذي اشتريت المنتج منه. قد يؤدي الاستمرار في استخدام المنتج وهو تالف إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

لا تحاول فك هذا المنتج أو تعديله أو إصلاحه بنفسك، فقد يؤدي هذا إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو يسبب تلف المنتج.

لا تضع هذا المنتج في النار، فقد ينفجر المنتج ويؤدي إلى حدوث حريق أو إصابة.

لا تقم بإدخال وحدة المستقبل أو إزالتها بواسطة الأيدي المبللة. كذلك، لا تقم بتعديلات على وحدة الاستقبال أو ثنيها بعنف. قد يؤدي القيام بهذا إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

تمثل وحدة الاستقبال خطرًا إذا تم ابتلاعها من قبل الأطفال، لذا احرص على تخزين وحدة الاستقبال في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

تنبيه

لا تضع هذا المنتج في أي من الظروف التالية:
- في سيارة معرضة لأشعة الشمس، أو في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو في مكان يتعرض للسخونة (حول موقد، إلخ)
- في مكان رطب أو مكان قد يحدث فيه تكاثف
- في مكانٍ غير مستوٍ أو في مكان معرض للاهتزاز
- في مكان يتولد فيه مجال حقل مغناطيسي (بالقرب من مغناطيس، إلخ.)
- في مكان مغبر

لا يحتوي هذا المنتج على هيكل مقاوم للمياه. استخدم هذا المنتج وخزّنه في مكان لا يتعرض فيه المنتج لرشاش الماء أو السوائل الأخرى. قد يؤدي المطر أو رذاذ الماء أو العصير أو القهوة أو البخار أو التعرق إلى تلف المنتج.

استخدم جهاز كرة التعقب هذا مع أجهزة الكمبيوتر الشخصي وأنظمة ألعاب الفيديو فقط.

إذا حدث عطل في المنتج، لا تستخدم هذا المنتج مع أي جهاز يمكن أن يؤثر في المعدات الأخرى بشكلٍ ملحوظ.

إذا كان جهاز كرة التعقب هذا لن يُستخدم لمدة شهر أو أكثر، انزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي.

عندما تنتهي حاجتك لاستخدام هذا المنتج والبطارية، احرص على التخلص منها وفقًا للمراسيم والقوانين المحلية في منطقتك.

■ البطاريات

استخدم مع هذا المنتج البطاريات القلوية من نوع AA أو بطاريات المنغنيز من نوع AA أو بطاريات هيدريد النيكل القابلة للشحن من نوع AA.

إذا كان هذا المنتج لن يُستخدم لفترة طويلة من الزمن، انزع البطارية لتجنب تسرب البطارية أو حدوث خلل فيها.

■ تنظيف جهاز كرة التعقب

إذا أصبح جسم المنتج ملوثًا، امسحه بقطعة قماش ناعمة وجافة.

قد يؤثر استخدام سائل متطاير مثل (مخفف الدهان، بنزين، الكحول، إلخ.) على جودة المواد المكونة للمنتج وعلى لونه.

تحذيرات بشأن الأجهزة اللاسلكية

هذا المنتج هو جهاز لاسلكي يعمل باستخدام المدى الكامل للنطاق 2.4 غيغاهرتز ويتيح تجنب نطاق أنظمة تحديد الأجسام المتنقلة. يُستخدم GFSK (نظام القفز الترددي) مع طريقة موجات الراديو وتقدر مسافة التشويش بـ 10 أمتار. كما يُستخدم النطاق 2.4 غيغاهرتز أيضًا في التجهيزات الطبية والبلوتوث وأجهزة شبكة LAN اللاسلكية المطابقة للمعيار IEEE802.11b/11g /11n.
- قبل استخدام هذا المنتج، تحقق من عدم وجود "محطات راديو"* أخرى قيد التشغيل في الجوار.
- في حال حدوث تشويش كهرومغناطيسي بين هذا المنتج و"محطات الراديو" الأخرى، انقل هذا المنتج إلى موقع آخر أو أوقف استخدام هذا المنتج.

* تشير "محطات الراديو" الأخرى إلى الأجهزة الصناعية والعلمية والطبية التي تستخدم النطاق 2.4 غيغاهرتز، المشابهة لهذا المنتج، ومحطات الراديو الأخرى من هذا النوع ومقرات محطات الإذاعة المُرخّصة الخاصة بنظام تحديد الأجسام المتحركة الذي يتم استخدامه في خطوط الإنتاج في المصانع، بالإضافة إلى محطات راديو محددة منخفضة الطاقة وغير مُرخّصة ومحطات الراديو الخاصة بالهواة.

تحذير

- لا تستخدم هذا المنتج مع جهاز قد يكون له وظيفة أو تأثير خطيرين. توجد هناك حالات نادرة تؤدي فيها موجة راديو خارجية من نفس التردد أو موجة راديو صادرة عن هاتف جوال إلى تعطيل المنتج أو إبطائه أو تعذر تشغيله.
- لا تستخدم هذا المنتج في مستشفى أو مواقع أخرى يكون فيها استخدام موجات الراديو ممنوعًا. قد تؤثر موجات الراديو الصادرة عن هذا المنتج على الأجهزة الطبية والإلكترونية (مثل، أجهزة ضبط نبضات القلب).
- يُمنع استخدام جهاز كرة التعقب اللاسلكي في الطائرة حسب قانون الملاحة الجوية، لأن استخدامه في الطائرة قد يتعارض مع سلامة الرحلة. أوقف تشغيل جسم جهاز كرة التعقب قبل الصعود على متن الطائرة ولا تستخدمه أثناء وجودك في الطائرة.

* لا تُعد ELECOM مسؤولةً عن وقوع أي حادث أو أي تلف غير مباشر أو تبعي يتم تكبده نتيجةً لفشل هذا المنتج.

تحديد المسئولية

- لن تتحمل شركة .ELECOM Co., Ltd المحدودة بأي حال من الأحوال مسؤولية تعويض الأضرار الخاصة أو الأضرار المترتبة أو الأضرار غير المباشرة أو الأضرار التأديبية أو فقدان الأرباح الناجمة عن استخدام هذا المنتج.
- لا تقدم شركة .ELECOM Co., Ltd المحدودة أي ضمانات فيما يتعلق بفقدان البيانات أو الأخطاء أو أي مشكلات أخرى قد تحدث في الأجهزة

Các biện pháp an toàn

Tiếng Việt (VI)

Hành động bị nghiêm cấm
Hành động bắt buộc
Tình huống cần chú ý

CẢNH BÁO

Nếu một vật thể lạ (nước, mảnh kim loại,v.v) xâm nhập vào sản phẩm thì ngay lập tức ngừng sử dụng và tháo pin ra khỏi máy tính cá nhân. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc giật điện.

Nếu sản phẩm hoạt động không bình thường, ví dụ như tạo nhiệt, xì khói hoặc có mùi lạ thì ngay lập tức ngừng sử dụng sản phẩm, tắt máy tính sau đó kiểm tra toàn bộ xem nếu sản phẩm đang sinh nhiệt thì phải hết sức cẩn thận để tránh bị bỏng. Sau đó, tháo bộ thu nhận tín hiệu ra khỏi máy tính và tháo pin ra khỏi bi xoay. Tiếp theo, hãy liên hệ với nhà bán lẻ nơi bạn đã mua sản phẩm. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc giật điện.

Không làm rơi sản phẩm hay để các vật khác đè lên. Nếu sản phẩm bị hỏng thì ngay lập tức ngừng sử dụng, tháo bộ phận thu nhận tín hiệu ra khỏi máy tính và tháo pin ra khỏi bi xoay. Sau đó hãy liên lạc với nhà bán lẻ nơi bạn đã mua sản phẩm. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc giật điện.

Không cố gắng tự tháo dời, thay đổi hay sửa chữa sản phẩm vì điều này có thể gây cháy nổ, giật điện hay làm hỏng sản phẩm.

Không được đặt sản phẩm gần lửa vì có thể gây cháy dẫn tới hỏa hoạn và thương vong.

Không được lắp hoặc tháo gỡ bộ phận tiếp nhận khi tay ướt. Cũng không được thay đổi hay cố gắng bẻ cong bộ thu nhận tín hiệu. Làm như vậy sẽ có thể gây ra cháy nổ hoặc giật điện.

Bộ thu nhận tín hiệu có thể gây hại cho trẻ khi nuốt phải, vì vậy hãy chắc chắn để xa tầm tay của trẻ.

Chú ý về Thiết bị không dây

CẢNH BÁO

- Không sử dụng sản phẩm này với bất kỳ thiết bị nào có chức năng và ảnh hưởng nghiêm trọng. Có rất hiếm trường hợp sóng vô tuyến bên ngoài có cùng tần số hoặc sóng vô tuyến phát ra từ điện thoại di động làm hỏng sản phẩm hoặc khiến sản phẩm không hoạt động.
- Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cấm sử dụng sóng vô tuyến. Các sóng vô tuyến của sản phẩm có thể ảnh hưởng tới các thiết bị điện tử và y tế (ví dụ: máy trợ tim).
- Luật hàng không cấm sử dụng bi xoay không dây trên máy bay vì điều này có thể gây cản trở an toàn khi bay. Tắt nguồn của bi xoay trước khi lên máy bay và không sử dụng trên máy bay.

* ELECOM không chịu bất cứ trách nhiệm nào cho bất kỳ tai nạn hay bất cứ thiệt hại gián tiếp hoặc thiệt hại mang tính hậu quả đến hỏng hóc sản phẩm.

Giới hạn trách nhiệm

- Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bồi thường nào cho các thất thoát lợi nhuận, thiệt hại đặc biệt, thiệt hại mang tính hậu quả, thiệt hại gián tiếp, thiệt hại mang tính trừng phạt phát sinh từ việc sử dụng sản phẩm này.
- Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bồi thường nào liên quan đến việc mất dữ liệu, hư hỏng, hoặc bất kỳ vấn đề nào khác có thể xảy ra trên các thiết bị kết nối với sản phẩm này.

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

ไทย (TH)

สิ่งที่ห้ามทำ
สิ่งที่ต้องทำ
สถานการณ์ที่ต้องเอาใจใส่เป็นพิเศษ

คำเตือน

หากสิ่งแปลกปลอม (น้ำ ชิปโลหะ เป็นต้น) เข้าไปในผลิตภัณฑ์ ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์ทันทีและนำหน่วยรับออกจากพีซี จากนั้นให้นำแบตเตอรี่ออกจากแทรกบอล หากคุณใช้ผลิตภัณฑ์ภายใต้สภาพเหล่านี้ต่อไป อาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต

หากผลิตภัณฑ์ทำงานผิดปกติ เช่นสร้างความร้อน ควัน หรือกลิ่นแปลกๆ ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์ทันที ปิดพีซี จากนั้นให้ตรวจดูว่าผลิตภัณฑ์สร้างความร้อนอยู่หรือไม่ ระวังผิวหนังสัมผัสโดนความร้อนด้วย จากนั้นให้นำหน่วยรับออกจากพีซี และนำแบตเตอรี่ออกจากแทรกบอล หลังจากนั้นให้ติดต่อตัวแทนขายที่ขายผลิตภัณฑ์ให้คุณ หากคุณใช้ผลิตภัณฑ์ภายใต้สภาพเหล่านี้ต่อไป อาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต

อย่าทำผลิตภัณฑ์หล่นหรือทำให้ผลิตภัณฑ์กระทบกระเทือน หากผลิตภัณฑ์นี้ถูกทำลาย ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์ทันที นำหน่วยรับออกจากพีซี และนำแบตเตอรี่ออกจากแทรกบอล หลังจากนั้นให้ติดต่อตัวแทนขายที่ขายผลิตภัณฑ์ให้คุณ หากคุณใช้ผลิตภัณฑ์ภายใต้สภาพเหล่านี้ต่อไป อาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต

อย่าพยายามแยกชิ้นส่วน ปรับเปลี่ยนหรือซ่อมผลิตภัณฑ์นี้ด้วยตัวเอง การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต

อย่าใส่ผลิตภัณฑ์นี้เข้าในกองไฟเพราะผลิตภัณฑ์นี้อาจระเบิดและทำให้เกิดไฟไหม้หรือการได้รับบาดเจ็บได้

อย่าใส่หรือนำหน่วยรับออกหากมือเปียกอยู่ นอกจากนี้อย่าทำการปรับเปลี่ยนหรือหักหน่วยรับแรงๆ การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต

เก็บหน่วยรับให้ไกลมือเด็กเพราะเด็กอาจกลืนหน่วยรับได้

ข้อควรระวังสำหรับอุปกรณ์ไร้สาย

คำเตือน

- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับอุปกรณ์ที่อาจมีการทำหน้าที่หรืออิทธิพลร้ายแรง มีกรณีที่ไม่ค่อยเกิดขึ้นที่คลื่นวิทยุจากภายนอกที่ความถี่เดิมหรือคลื่นวิทยุที่ส่งออกจากโทรศัพท์มือถือทำให้ผลิตภัณฑ์ทำงานผิดพลาด ทำงานช้าลงหรือไม่ทำงาน
- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในโรงพยาบาลหรือสถานที่อื่นที่มีการห้ามการใช้คลื่นวิทยุ คลื่นวิทยุของผลิตภัณฑ์นี้อาจมีผลต่ออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์และอุปกรณ์ทางการแพทย์ (เช่น อุปกรณ์ควบคุมอัตราการเต้นของหัวใจ)
- กฎหมายการบินห้ามการใช้แทรกบอลไร้สายในเครื่องบิน เนื่องจากการกระทำดังกล่าวแทรกแซงความปลอดภัยของเที่ยวบิน หยุดการทำงานของตัวแทรกบอลก่อนขึ้นเครื่องบิน และอย่าใช้แทรกบอลในเครื่องบิน

* ELECOM ไม่รับผิดต่ออุบัติเหตุหรือความเสียหายโดยตรงหรือที่ตามมาใดก็ตามอันเนื่องมาจากการทำงานผิดพลาดของผลิตภัณฑ์นี้

ขอบเขตความรับผิดชอบ

- ไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม ELECOM Co., Ltd. จะไม่รับผิดชอบต่อการสูญเสียผลประโยชน์หรือความเสียหายที่เกิดขึ้นเป็นกรณีพิเศษ, ความเสียหายที่เป็นผลสืบเนื่อง, ความเสียทางอ้อม, ความเสียหายจากการถูกลงโทษ อันเกิดจากการใช้งานอุปกรณ์นี้
- ELECOM Co., Ltd. จะไม่รับผิดชอบต่อการสูญเสียสูญเสียข้อมูล ความเสียหาย หรือปัญหาอื่นๆ ที่อาจเกิดขึ้นกับอุปกรณ์อื่นที่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้

Compliance status

www.elecom.co.jp/global/certification/

FCC ID: YWO-M-DT2DR
YWO-ELECOM01

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE; This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiated radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no grantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by tuning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTICE: The manufacture is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifiation to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. In order to make improvements to this product, the design and specifications are subject to change without prior notice.

設備名稱：無線軌跡滑鼠 Equipment name　型號（型式）：M-DT1DR Type designation (Type)

單元 Unit	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
電路板	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
滾輪裝置	○	○	○	○	○	○
USB 接口	○	○	○	○	○	○

備考 1. "超出 0.1 wt %" 及 "超出 0.01 wt %" 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1 : "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備考 2. "○" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2 : "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備考 3. "−" 係指該項限用物質為排除項目。
Note 3 : The "−" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

CCAJ16LP5120T0　CCAE14LP1120T2　M-DT1DR

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

T33407
RoHS

M-DT1DR/M-DT2DR: MSIP-CRM-ELJ-M-DT1DR
ELECOM01: MSIP-CRI-ECK-M-IR06DR-R
건전지: B052R391-17001
제작자 및 설치자는 해당 무선설비가 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

M-DT2DR
Complies with IMDA standards DA106058.

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
	有毒有害物质或元素					
①鼠标本体	×	○	○	○	○	○
②USB 接口	×	○	○	○	○	○
③电池	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

WEEE Disposal and Recycling Information
This symbol means that waste of electrical and electronic equipment (WEEE) should not be disposed as general household waste. WEEE should be treated separately to prevent possible harm to the environment or human health. Consult your retailer or local municipal office for collection, return, recycle or reuse of WEEE.

Xin tham khảo theo hiện trạng tuân thủ RoHS:
www.elecom.co.jp/global/certification/

Trademark and name of the manufacturer:
ELECOM CO., LTD.
www.elecom.co.jp/global/

Importer UK Contact :
Around the World Trading, Ltd.
Afon Building 223, Worthing Road
Horsham, RH12 1TL, United Kingdom

Importer EU Contact :
Around the World Trading, Ltd.
5th floor, Koenigsallee 2b, Dusseldorf,
Nordrhein-Westfalen, 40212, Germany

ELECOM Korea Co., Ltd. Dome-Bldg 5F, 60, Nambusunhwan-ro 347-gil, Seocho-gu, Seoul, 06730, South Korea TEL : +82 (0) 2 - 1588 - 9514 FAX : +82 (0) 2 - 3472 - 5533 www.elecom.co.kr	ELECOM Sales Hong Kong Ltd. 2/F, Block A, 2-8 Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong TEL : +852 2806 - 3600 FAX : +852 2806 - 3300 email : info@elecom.asia
ELECOM (SHANGHAI) TRADING Co.,Ltd Room 208-A21, 2nd floor, 1602 Zhongshanxi Road, Xuhui District, Shanghai, China, 200235 TEL : +86 021-33680011 FAX : +86 755 83698064	ELECOM Singapore Pte. Ltd Blk 10, Kaki Bukit Avenue 1, #02-04 Kaki Bukit Industrial Estate, Singapore 417942 TEL : +65 6347 - 7747 FAX : +65 6753 - 1791

· Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.
· The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.
· When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.
· Windows, Windows Vista and the Windows logo are trademarks of the Microsoft group of companies.
· Mac OS and Macintosh are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
· Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

A customer who purchases outside Japan should contact the local retailer in the country of purchase for enquiries.
In "ELECOM CO., LTD. (Japan)", no customer support is available for enquiries about purchases or usage in/from any countries other than Japan. Also, no foreign language other than Japanese is available. Replacements will be made under stipulation of the Elecom warranty, but are not available from outside of Japan.

Wireless Trackball Mouse
Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations, 3rd edition, May 15, 2020

©2020 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.